

Translated Cisco License and Warranty

DUTCH

DE SPECIFICATIES EN INFORMATIE BETREFFENDE DE PRODUKTEN IN DEZE HANDLEIDING ZIJN AAN VERANDERINGEN ONDERHEVIG ZONDER DESBETREFFENDE NOTIFICATIE. ER WORDT AANGENOMEN DAT ALLE VERKLARINGEN, INFORMATIE EN AANBEVELINGEN IN DEZE HANDLEIDING JUIST ZIJN, MAAR ZE WORDEN ZONDER ENIGE WAARBORG, HETZIJ UITDRUKKELIJK OF STILZWIJGENDE, VERSTREKT. GEBRUIKERS DIENEN VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID TE NEMEN VOOR DE MANIER WAAROP ZIJ EEN PRODUKT AANWENDEN.

SOFTWARELICENTIE

U WORDT VERZOCHT DEZE VOORWAARDEN AANDACHTIG TE LEZEN VOORDAT U DE SOFTWARE GEBRUIKT. DOOR DEZE SOFTWARE TE GEBRUIKEN, KOMT U OVEREEN DAT U GEBONDEN ZULT ZIJN DOOR DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE. ALS U HET NIET EENS BENT MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE, DIENT U DE ONGEBRUIKTE SOFTWARE, GEBRUIKERSHANDLEIDING EN AANVERWANTE APPARATUUR EN HARDWARE (MET BEWIJS VAN BETALING) PROMPT AAN DE PLAATS WAAR ZE GEKOCHT ZIJN TE RETOURNEREN TEGEN DE VOLLE TERUGBETALING.

Cisco Systems, Inc. ("Cisco") en haar leveranciers kennen aan de Klant ("de Klant") een niet-exclusieve en niet-overdraagbare licentie toe om de Cisco software ("de Software") slechts te gebruiken in werkcodevorm op een enkele centrale verwerkingseenheid die het eigendom is van, of geleast wordt door, de Klant of die op een andere wijze deel uitmaakt van door Cisco verstrekte apparatuur. De Klant mag voor archiveringsdoeleinden één (1) kopie maken van de software op voorwaarde dat de Klant alle verklaringen betreffende auteursrecht, vertrouwelijkheid en eigendomsrecht die op het origineel verschijnen, op deze kopie aanbrengt. BEHALVE VOOR ZOVER ALS HIERBOVEN EXPLICIET GEMACHTIGD, MAG DE KLANT NIET: DE SOFTWARE OF DOCUMENTATIE GEHEEL OF GEDEELTELIJK KOPIËREN; DE SOFTWARE WIJZIGEN; DE GEHELE OF ENIG GEDEELTE VAN DE SOFTWARE DE-COMPILEREN OF DE-ASSEMBLEREN; OF DE SOFTWARE VERHUREN, LEASEN, DISTRIBUEREN, VERKOPEN OF ER AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CREËREN.

De Klant komt overeen dat er aspecten van het materiaal waarop de licentie betrekking heeft zijn, met inbegrip van het specifieke ontwerp en de specifieke structuur van individuele programma's, die handelsgeheimen en/of auteursrechtelijk beschermd materiaal van Cisco vertegenwoordigen. De Klant komt overeen om dergelijke handelsgeheimen of auteursrechtelijk beschermd materiaal niet aan derden te onthullen, te verschaffen of op enige andere wijze beschikbaar te maken in welke vorm dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Cisco. De Klant komt overeen om redelijke beveiligingsmaatregelen te implementeren om dergelijke handelsgeheimen en auteursrechtelijk beschermd materiaal te beschermen. Het eigendomsrecht op de Software en documentatie zal uitsluitend aan Cisco blijven.

Deze Licentie zal van kracht zijn totdat zij beëindigd wordt. De Klant mag deze Licentie te allen tijde beëindigen door alle kopieën van de Software met inbegrip van eventuele documentatie te vernietigen. Deze Licentie zal onmiddellijk beëindigd worden zonder notificatie van Cisco als de Klant tekortschiet in de naleving van enige voorwaarde van deze Licentie. Ten tijde van de beëindiging ervan dient de Klant alle kopieën van de Software te vernietigen.

De Software, met inbegrip van de technische gegevens, is onderworpen aan de exportcontrolewetten van de Verenigde Staten, met inbegrip van de U.S. Export Administration Act [Exportadministratiewet van de Verenigde Staten] en de daarbij behorende voorschriften en kan ook in andere landen aan export- of importvoorschriften onderworpen zijn. De Klant komt overeen al zulke voorschriften strikt na te leven en erkent dat hij verantwoordelijk is voor het verkrijgen van licenties om de Software te exporteren, her-exporteren of importeren.

Deze Licentie zal onderworpen zijn aan en geïnterpreteerd worden in overeenstemming met de wetten van de Staat Californië in de Verenigde Staten, alsof de Licentie volledig uitgevoerd wordt binnen de staat en zonder dat de principes van met elkaar in strijd zijnde wetten in werking treden. Als vastgesteld wordt dat enig onderdeel ervan nietig of niet af te dwingen is, zullen de overblijvende bepalingen van deze Licentie volledig van kracht en van toepassing blijven. Deze Licentie vertegenwoordigt de gehele Licentie tussen de partijen met betrekking tot het gebruik van de Software.

Rechten met restricties - De Software van Cisco wordt aan niet-DOD agentschappen verschaft met RECHTEN WAAROP RESTRICTIES STAAN en de ondersteunende documentatie wordt verschaft met RECHTEN WAAROP BEPERKINGEN STAAN. Gebruik, duplicering of onthulling door de Regering is onderhevig aan de restricties zoals die beschreven zijn in paragraafonderdeel "C" van de Commercial Computer Software - Restricted Rights clause [aangaande Rechten met restricties op commerciële computersoftware] in FAR 52.227-19. Als er aan een DOD agentschap verkocht wordt, zijn de rechten van de Regering in de Software, de ondersteunende documentatie en de technische gegevens onderhevig aan de restricties in de Technical Data Commercial Items clause [aangaande Technische gegevens van commerciële zaken] in DFARS 252.2727-7015 en DFARS 227.7202.

BEPERKTE GARANTIE

Software. Cisco garandeert dat voor een periode van negentig (90) dagen vanaf de datum van verzending vanuit Cisco (i) de media waarop de Software geleverd wordt vrij zijn van defecten in materiaal en afwerking onder normale gebruiksomstandigheden en (ii) de Software in wezen overeenkomt met de gepubliceerde specificaties. Behoudens voorafgaande wordt de Software verschaft ZOALS DIE IS. Deze beperkte garantie geldt slechts voor de Klant in zijn hoedanigheid van oorspronkelijke licentiehouders. Het exclusief verhaal van de Klant en de volledige aansprakelijkheid van Cisco en haar leveranciers onder deze beperkte waarborg zal bestaan uit reparatie, vervanging of vergoeding van de Software, ter keuze van Cisco of het service-centrum, als problemen gemeld worden (of als de Software desgevraagd teruggestuurd wordt) aan de degene die de Software aan de Klant levert. Onder generlei omstandigheden garandeert Cisco dat de Software vrij van defecten is of dat de Klant in staat zal zijn de Software te gebruiken zonder dat er zich problemen of onderbrekingen voordoen.

Hardware. Cisco garandeert dat de Hardware vrij is van defecten in materiaal en afwerking onder normale gebruiksomstandigheden voor een periode van negentig (90) dagen vanaf de datum van verzending vanuit Cisco. Deze beperkte garantie geldt slechts voor de Klant in zijn hoedanigheid van oorspronkelijke koper. Het exclusief verhaal van de Klant en de volledige aansprakelijkheid van Cisco en haar leveranciers onder deze beperkte waarborg zal, ter keuze van Cisco of haar servicecentrum, bestaan uit toezending vooraf van een vervangingsproduct binnen vijf (5) werkdagen op kosten van Cisco of vergoeding van de aankoopprijs indien de Hardware met vooruitbetaling van vracht en verzekeringskosten teruggezonden wordt aan de partij die de Hardware aan de Klant geleverd heeft. De Cisco vervangingsonderdelen die in de reparatie van de Hardware gebruikt worden, kunnen nieuw zijn of gelijkwaardig met nieuw.

Restricties. Deze waarborg is niet van toepassing als het product (a) gewijzigd is, behalve door Cisco, (b) niet geïnstalleerd, gebruikt, gerepareerd of onderhouden is overeenkomstig de door Cisco verstrekte aanwijzingen, (c) buitengewone fysische of elektrische spanning heeft ondergaan of wangebruik, verwaarlozing of enig ongeluk, of (d) gebruikt wordt bij ultrariskante activiteiten.

AFWIJZING VAN DE WAARBORG. BEHOUDENS VOOR ZOVER GESPECIFICEERD IN DEZE WAARBORG ZIJN ALLE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE VOORWAARDEN, VERKLARINGEN EN WAARBORGEN, MET INBEGRIJ VAN EN NIET BEPERKT TOT ENIGERLEI STILZWIJGENDE WAARBORG VOOR VERKOOPBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, NIET-INBREUK OF ONTSTAAN ALS GEVOLG VAN EEN HANDELWIJZE, GEBRUIKSWIJZE OF HANDELSGEWOONTE, HIERBIJ UITGESLOTEN VOOR ZOVER ALS DIT TOEGESTAAN IS DOOR DE VAN TOEPASSING ZIJNDE WETTEN.

IN GEEN GEVAL ZULLEN CISCO OF HAAR LEVERANCIERS AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE VERLOREN GEGANE INKOMSTEN, WINSTEN OF GEGEVENS OF VOOR SPECIALE, INDIRECTE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF ALS STRAF OPGELEGDE SCHADELOOSSTELLING, HOE DIE OOK VEROORZAAKT IS EN ONGEACHT DE THEORIE VAN AANSPRAKELIJKHEID ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK OF HET ONVERMOGEN TOT GEBRUIK VAN HET PRODUCT, ZELFS ALS CISCO OF HAAR LEVERANCIERS OP DE HOOGTE ZIJN GESTELD VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADELOOSSTELLING. In geen geval zal de aansprakelijkheid van Cisco of haar leveranciers tegenover de Klant, hetzij door het contract, door onrechtmatige daad (met inbegrip van nalatigheid) of op enige andere wijze, de door de Klant betaalde prijs te boven gaan. Bovenstaande beperkingen zullen zelfs in het geval dat voornoemde waarborg in zijn essentiële doel faalt, gelden.

Onderstaande informatie is voor naleving van de FCC vereisten voor Klasse-A toestellen: Deze apparatuur is getest en er is vastgesteld dat de apparatuur voldoet aan de limieten voor een digitaal toestel van Klasse A overeenkomstig sectie 15 van het FCC reglement. Deze limieten zijn ingesteld om redelijke bescherming tegen schadelijke storingen te verstrekken wanneer de apparatuur in een commerciële omgeving gebruikt wordt. Deze apparatuur wekt hoogfrequent-energie op, gebruikt die en kan die ook uitstralen; als de apparatuur niet volgens de aanwijzingen in de gebruikershandleiding geïnstalleerd en gebruikt wordt, kunnen er storingen veroorzaakt worden die schadelijk zijn voor radiocommunicaties. Als deze apparatuur in een woonwijk bediend wordt, is het waarschijnlijk dat er schadelijke storingen veroorzaakt zullen worden en, in een dergelijk geval, zal vereist worden dat gebruikers de storingen op eigen kosten corrigeren.

Onderstaande informatie is voor naleving van de FCC vereisten voor Klasse-B toestellen: De in deze gebruikershandleiding beschreven apparatuur wekt hoogfrequent-energie op en kan die ook uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de installatie-aanwijzingen van Cisco geïnstalleerd is, kan er storing van radio en televisie veroorzaakt worden. Deze apparatuur is getest en er is vastgesteld dat de apparatuur voldoet aan de limieten voor een digitaal toestel van Klasse B, overeenkomstig de specificaties in sectie 15 van het FCC reglement. Deze specificaties zijn ingesteld om bij installatie in een woonwijk redelijke bescherming tegen dergelijke storingen te verstrekken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen storing zal plaatsvinden.

Door de apparatuur af te zetten, kunt u vaststellen of uw apparatuur storingen veroorzaakt. Als de storing ophoudt, werd die waarschijnlijk veroorzaakt door de Cisco apparatuur of een van de randapparaten ervan. Als de apparatuur storing van radio en televisie veroorzaakt, kunt u proberen de storing te corrigeren door een of meer van de onderstaande maatregelen te nemen:

- Draai de televisie- of radioantenne om totdat de storing ophoudt.
- Plaats de apparatuur aan de ene of de andere kant van de televisie of radio.
- Plaats de apparatuur verder weg van de televisie of radio.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact dat op een ander circuit is dan de televisie of radio. (d.w.z. verzeker u ervan dat de apparatuur en de televisie of radio op circuits zijn die door verschillende verbrekers of zekeringen beheerst worden.)

Veranderingen aan dit produkt die niet door Cisco Systems, Inc. geautoriseerd zijn, zouden de FCC goedkeuring ongeldig kunnen maken en uw bevoegdheid het produkt te bedienen, tenietdoen. De hieronder beschreven software van derden kan bij uw produkt ingesloten zijn en valt dan onder de softwarelicentieovereenkomst:

CiscoWorks software en documentatie zijn gedeeltelijk gebaseerd op HP OpenView onder licentie van Hewlett-Packard Company. HP OpenView is een handelsmerk van Hewlett-Packard Company. Copyright © 1992, 1993 Hewlett-Packard Company.

De Cisco implementatie van TCP kopcompressie is een aanpassing van een programma dat door de Universiteit van Californië, Berkeley (UCB) ontwikkeld is als onderdeel van UCB's versie van het UNIX besturingssysteem dat in openbaar bezit is. Alle rechten voorbehouden. Copyright © 1981, Regents [Bestuurders] van de Universiteit van Californië. Network Time Protocol (NTP). Copyright © 1992, David L. Mills. De Universiteit van Delaware legt geen verklaringen af aangaande de geschiktheid van deze software voor enigerlei doel.

Point-to-Point Protocol. Copyright © 1989, Carnegie-Mellon Universiteit. Alle rechten voorbehouden. De naam van de Universiteit mag niet gebruikt worden om produkten die aan deze software ontleend zijn te onderschrijven of te promoten zonder specifieke voorafgaande schriftelijke toestemming.

De Cisco implementatie van TN3270 is een aanpassing van de TN3270, "curses" en "termcap" programma's die door de Universiteit van Californië, Berkeley (UCB) ontwikkeld zijn als onderdeel van UCB's versie van het UNIX besturingssysteem dat in openbaar bezit is. Alle rechten voorbehouden. Copyright © 1981-1988, Regents van de Universiteit van Californië.

Cisco heeft Fastmac en TrueView software en de RingRunner chip in enkele Token Ring produkten opgenomen. Fastmac software wordt aan Cisco in licentie gegeven door Madge Networks Limited, terwijl de RingRunner chip aan Cisco in licentie wordt gegeven door Madge NV. Fastmac, RingRunner en TrueView zijn handelsmerken, en in enkele rechtsgebieden wettig gedeponeerde handelsmerken, van Madge Networks Limited. Copyright © 1995, Madge Networks Limited. Alle rechten voorbehouden.

XRemote is een handelsmerk van Network Computing Devices, Inc. Copyright © 1989, Network Computing Devices, Inc., Mountain View, Californië. NCD legt geen verklaringen af aangaande de geschiktheid van deze software voor enigerlei doel. X Window System is een handelsmerk van Massachusetts Institute of Technology. Copyright © 1987, Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts, en Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts. Alle rechten voorbehouden.

ALLE ANDERE HIERIN OPGENOMEN WAARBORGEN TEN SPIJT, WORDEN ALLE DOCUMENTBESTANDEN EN SOFTWARE VAN DEZE LEVERANCIERS GELEVERD "ZOALS ZE ZIJN" MET AL HUN FOUTEN. CISCO EN DE HIERBOVEN GENOEMDE LEVERANCIERS WIJZEN ALLE WAARBORGEN AF, HETZIJ UITDRUKKELIJK OF STILZWIJGEND, MET INBEGRIJ VAN DIE VOOR VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF DEGENE DIE ONTSTAAN UIT EEN OF ANDERE HANDELWIJZE, GEBRUIK OF HANDELSGEWOONTE.

IN GEEN GEVAL ZULLEN CISCO OF HAAR LEVERANCIERS AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE INDIRECTE, SPECIALE, BIJKOMENDE OF INCIDENTELE SCHADELOOSSTELLING, WAARBIJ ZONDER BEPERKING INBEGREPEN ELKE WINSTDERVING OF ELK VERLIES VAN OF SCHADE AAN GEGEVENS ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK OF HET ONVERMOGEN TOT GEBRUIK VAN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING, ZELFS ALS CISCO OP DE HOOGTE IS GESTELD VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADELOOSSTELLING.

FINNISH

TÄMÄN KÄSIKIRJAN SISÄLTÄMIÄ TUOTTEITA KOSKEVIA TEKNISIÄ JA MUITA TIETOJA VOIDAAN MUUTTA ILMAN ENNAKKOILMOITUSTA. KAIKKI TÄSSÄ KÄSIKIRJASSA ESITETTY SELOSTUKSET, TIEDOT JA SUOSITUKSET OVAT OLETETTAVASTI TARKKOJA, MUTTA NE ANNETAAN ILMAN NIMENOMAISIA TAI EPÄSUORIA TAKUITA. KÄYTTÄJÄT OVAT TÄYSIN VASTUUSSA SUORITTAMISTAAN TUOTTEIDEN SOVELLUKSISTA.

OHJELMISTON KÄYTTÖLUPA

LUE NÄMÄ EHDOT HUOLELLISESTI ENNEN OHJELMISTON KÄYTTÖÄ. TÄTÄ OHJELMISTOA KÄYTTÄMÄLLÄ SITOUTUT NOUDATTAMAAN TÄMÄN KÄYTTÖLUVAN EHTOJA. ELLEIVÄT TÄMÄN KÄYTTÖLUVAN EHDOT SOVI SINULLE, PALAUTA VIIPYMÄTTÄ KÄYTTÄMÄTÖN OHJELMISTO, KÄSIKIRJA JA ASIAANKUULUVAT VARUSTEET JA LAITTEET (MAKSUKUITTEINEEN) NIIDEN OSTOPAIKKAAN SAADAKSESI RAHASI TAKAISIN TÄYSIMÄÄRÄISENÄ.

Cisco Systems, Inc. ("Cisco") antaa asiakkaalle ("asiakas") yleisen ja siirtymättömän luvan käyttää Ciscon ohjelmistoa ("ohjelmisto") kohdekielisen koodin muodossa yhdessä ainoassa keskusyksikössä, joka on asiakkaan omistama tai vuokraama tai Ciscon toimittamaan laitteistoon muulla tavoin kiinteästi kuuluva. Asiakas saa kopioida yhden (1) arkistokappaleen ohjelmistosta, mikäli hän liittyy kopioituun kappaleeseen kaikki alkuperäiskappaleessa esiintyvät tekijänoikeus-, salassapito- ja omistusoikeustiedotukset. EDELLÄ MAINITTUA POIKKEUSTA LUKUUN OTTAMATTA ASIAKAS EI SAA KOPIOIDA OHJELMISTOA EIKÄ DOKUMENTAATIOTA OSITTAIN TAI KOKONAISUUDESSAAN, MUUTTA OHJELMISTOA, KÄÄNTÄÄ TAI KOOSTAA KÄÄNTEISESTI OHJELMISTOA TAI SEN OSAA EIKÄ VUOKRATA, JAKAA, MYYDÄ TAI VALMISTAA TÄSTÄ OHJELMISTOSTA JOHDETTUJA TEOKSIA.

Asiakas myöntää, että käyttöluvan alaiseen aineistoon, yksittäisten ohjelmien mallit ja rakenteet mukaan lukien, sisältyy Ciscon liikesalaisuuksia ja/tai tekijänoikeudellisesti suojattua aineistoa. Asiakas lupaa olla paljastamatta, antamatta tai muuten tarjoamatta tällaisia liikesalaisuuksia tai tällaista tekijänoikeudellisesti suojattua aineistoa missään muodossa kolmannelle osapuolelle, ellei Cisco ole antanut siihen kirjallista suostumusta etukäteen. Asiakas suostuu ryhtymään kohtuullisiin turvatoimiin tällaisten liikesalaisuuksien tai tällaisen tekijänoikeudellisesti suojatun aineiston suojelemiseksi. Ohjelmiston ja dokumentaation omistusoikeus jää yksinomaan Ciscolle.

Tämä käyttöluva on voimassa sen irtisanomiseen asti. Asiakas voi irtisanoa tämän käyttö sopimuksen milloin tahansa hävittämällä ohjelmiston kaikkine siitä tehtyine kopioineen sekä sen dokumentaation. Cisco voi irtisanoa tämän käyttö sopimuksen ennakkoilmoitusta antamatta, jos asiakas laiminlyö jonkin siihen sisältyvän ehdon noudattamisen. Kun tämä käyttö sopimus on irtisanottu, asiakkaan tulee hävittää ohjelmiston kaikki kopiot.

Ohjelmisto ja siihen liittyvät tekniset tiedot ovat Yhdysvaltain vientisäännöstelylakien alaisia, Yhdysvaltain vientihallintolaki ja siihen liittyvät säännökset mukaan lukien, ja ne saattavat olla vienti- ja tuontisäännösten alaisia muissa maissa. Asiakas suostuu noudattamaan ehdottomasti kaikkia näitä säännöksiä ja myöntää olevansa vastuussa ohjelmiston vienti-, jälleenvienti- ja tuontilupien hankkimisesta.

Tämä käyttö sopimus on Amerikan Yhdysvalloissa sijaitsevan Kalifornian osavaltion lakien säännösten alainen ja sitä tulkitaan näiden lakien mukaisesti samalla tavalla kuin jos se olisi pantu toimeen mainituissa osavaltiossa ottamatta huomioon lakiristiriidan periaatetta. Jos tämän käyttö sopimuksen jokin osa havaitaan pätemättömäksi tai täytäntöpakottomaksi, sen muut säännökset jäävät voimaan täysimääräisinä. Tämä käyttö sopimus muodostaa osapuolten välisen, ohjelmiston käyttöön liittyvän käyttö sopimuksen kokonaisuudessaan.

Rajoitetut oikeudet. Cisco ohjelmisto ja sen lisänä oleva dokumentaatio toimitetaan Yhdysvaltain puolustusministeriön ulkopuolisille laitoksille RAJOITETUIN OIKEUKSIN. Aineiston käyttö, jäljentäminen ja hallituksen suorittama ilmituonti ovat niiden rajoitusten alaisia, jotka sisältyvät säännökseen FAR 52.227 - 19, lauseke Kaupallinen tietokoneohjelmisto - Rajoitetut oikeudet, kohta "C". Jos tuote myydään Yhdysvaltain puolustusministeriön alaiselle laitokselle, hallituksen ohjelmistoa, siihen liittyvää dokumentaatiota ja teknisiä tietoja koskevat oikeudet ovat niiden rajoitusten alaisia, jotka sisältyvät säännösten DFARS 252.2727 - 7015 ja DFARS 227.7202 lausekkeeseen Teknisestä datasta koostuvat kauppatavarat.

RAJOITETTU TAKUU

Ohjelmisto. Cisco takaa yhdeksänkymmenen (90) vuorokauden ajaksi siitä lähtien, kun ohjelma on lähetetty Ciscolta, että (i) ohjelmiston tallennusmateriaalissa ei ole aines- eikä valmistusvikoja normaalikäytössä ja että (ii) ohjelmisto on olennaisilta osiltaan yhdenmukaista tällaista ohjelmistoa koskevien julkaistujen teknisten tietojen kanssa. Muutoin ohjelmisto toimitetaan SIINÄ KUNNOSSA, MISSÄ SE ON. Tämä rajoitettu takuu annetaan ainoastaan asiakkaalle, joka on alkuperäisen luvan haltija. Asiakkaan ainoa korvaus ja Cison ja sen toimittajien koko vastuu tämän rajoitetun takuun aikana rajoittuu Cison tai sen huoltokeskuksen harkinnan mukaan ohjelmiston korjaamiseen, vaihtamiseen tai ostohinnan hyvittämiseen, jos ilmoitus on annettu (tai pyydettyäessä tuote palautettu) tuotteen asiakkaalle toimittaneelle osapuolelle. Cisco ei takaa missään tapauksessa, että ohjelmisto on virheetön tai että asiakas pystyy käyttämään ohjelmistoa ongelmitta tai keskeytyksittä.

Laitteisto. Cisco takaa yhdeksänkymmenen (90) päivän ajaksi siitä lähtien, kun tuote on lähetetty Ciscolta, että laitteistossa ei ole aines- eikä valmistusvikoja normaalikäytössä. Tämä rajoitettu takuu annetaan ainoastaan asiakkaalle, joka on alkuperäisen luvan haltija. Asiakkaan ainoa korvaus ja Cison tai sen toimittajien koko vastuu tämän rajoitetun takuun aikana rajoittuu Cison tai sen huoltokeskuksen harkinnan mukaan uuden laitteen lähettämiseen etukäteen Cison kustannuksella viiden (5) arkipäivän sisällä tai ostohinnan hyvittämiseen, jos laitteisto lähetetään sen asiakkaalle myyneelle liikkeelle rahti ja vakuutus etukäteen maksettuina. Laitteiston korjaamisessa käytetyt Cison varaosat ovat joko uusia tai uuden veroisia.

Rajoitukset. Tämä takuu ei päde sellaiseen tuotteeseen, (a) johon joku muu kuin Cisco on tehnyt muutoksia, (b) jota ei ole asennettu, käytetty, korjattu tai huollettu Cison antamien ohjeiden mukaan, (c) joka on joutunut epätavallisen fyysisen tai sähköisen rasituksen, väärinkäytön, huolimattomuuden tai onnettomuuden kohteeksi tai (d) jota on käytetty erittäin vaarallisissa toimissa.

TAKUISTA IRTISANOUTUMINEN. TÄSSÄ TAKUUSSA ERIKSEEN MAINITTUJA TAPAUKSIA LUKUUN OTTAMATTA SANODUMME IRTI SOVELTUVAN LAIN SALLIMISSA RAJOISSA KAIKISTA NIMENOMAISISTA TAI EPÄSUORISTA EHDOSTA, TULKINNOISTA JA TAKUISTA, LUKIEN MUKAAN – MUTTA NIIHIN RAJOITTUMATTA – JULKILAUSUMATTOMAT KAUPAKSI KÄYMIÄ, JOHONKIN ERITYISEEN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA TAI OIKEUDENLOUKKAUKSEN VÄLTÄMISTÄ KOSKEVAT TAKUUT TAI KAUPANKÄYNNISTÄ, KÄYTÖSTÄ TAI AMMATINHARJOITUKSESTA JOHTUVAT TAKUUT.

CISCO TAI SEN TOIMITTAJAT EIVÄT OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA TULOJEN, VOITTOJEN TAI DATAN MENETTÄMISESTÄ EIKÄ ERITYISISTÄ, EPÄSUORISTA, SEURANNAIS- TAI LIITÄNNÄISVAHINGOISTA TAI RANKAISUVAHINGOISTA RIIPPUMATTA NIIDEN AIHEUTTAMISTAVASTA JA VASTUUKÄSITTEESTÄ, JOKA JOHTUU TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ TAI KYKENEMÄTTÖMYYDESTÄ SEN KÄYTTÄMISEEN, VAIKKA CISCOLLE TAI SEN TOIMITTAJILLE OLISIKIN ANNETTU TIETO SELLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISESTA ESIINTYMISESTÄ. Cison tai sen toimittajien vastuu asiakkaalle – on se sitten sopimus- tai rikkomusvastuuta (huolimattomuus mukaan lukien) – ei voi missään tapauksessa ylittää asiakkaan maksamaa hintaa. Edellä mainitut rajoitukset ovat voimassa, vaikka edellä mainitun takuun perimmäinen päämäärä jää saavuttamatta.

Seuraavat tiedot viittaavat Yhdysvaltain tietoliikennekomission (FCC) määräysten noudattamista A-luokan laitteiden yhteydessä: Tämä laitteisto on testattu ja sen on todettu noudattavan A-luokan digitaalisille laitteille asetettuja rajoituksia FCC-säännösten osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullisen suojan kaupallisessa ympäristössä esiintyvää haitallista häiriötä vastaan. Tämä laitteisto tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa ja – jos sitä ei ole asennettu ohjekäsikirjan mukaisesti – saattaa aiheuttaa haitallista häiriötä radioyhteyksille. Tämän laitteiston käytöstä asuma-alueella aiheutuu todennäköisesti haitallisia häiriöitä, jolloin käyttäjän on poistettava häiriö omalla kustannuksellaan.

Seuraavat tiedot viittaavat Yhdysvaltain tietoliikennekomission (FCC) määräysten noudattamista B-luokan laitteiden yhteydessä: Tässä käsikirjassa kuvattu laitteisto tuottaa ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei ole asennettu Ciscon asennusohjeiden mukaisesti, se saattaa häiritä radio- ja televisiolähetysten vastaanottoa. Tämä laitteisto on testattu ja sen on todettu noudattavan B-luokan digitaalisille laitteille asetettuja rajoituksia FCC-säännösten osan 15 sisältämien ohjeiden mukaisesti. Nämä ohjeet on suunniteltu tarjoamaan kohtuullisen suojan asuma-alueasennuksessa esiintyviä häiriöitä vastaan. Häiriöttömyyttä ei kuitenkaan voida taata missään tietyssä asennuksessa.

Määrittääksesi, aiheuttaako laite häiriöitä, katkaise siitä virta. Jos häiriötä ei enää esiinny, sen aiheuttajana on todennäköisesti ollut Ciscon laitteisto tai jokin sen oheislaitteista. Jos laitteisto häiritsee radio- tai televisiolähetysten vastaanottoa, yritä häiriön korjaamista joltain seuraavista menetelmistä käyttäen:

- Käännä television tai radion antennia, kunnes häiriö päättyy.
- Siirrä laitteisto radion tai television toiselle puolelle.
- Siirrä laitteisto kauemmaksi televisiosta tai radiosta.
- Yhdistä laitteisto pistorasiaan, joka ei ole samassa virtapiirissä kuin televisio tai radio. (Toisin sanoen varmista, että laitteiston ja television tai radion virtapiireillä on eri suojajytkimet tai sulakkeet.)

Tämän tuotteen muuttaminen sellaisella tavalla, jota Cisco Systems, Inc. ei ole hyväksynyt, voi mitätöidä FCC-hyväksynnän ja peruuttaa tämän tuotteen käyttöön saamasi luvan. Seuraavat ulkopuolisten valmistajien ohjelmistot voivat tulla tuotteen mukana, jolloin ne ovat ohjelmiston käyttöluvasopimuksen alaisia:

CiscoWorks-ohjelmisto ja dokumentaatio perustuvat osittain HP OpenView -ohjelmistoon Hewlett-Packard Companyn myöntämällä lisenssillä. HP OpenView on Hewlett-Packard Companyn tavaramerkki. Copyright © 1992, 1993 Hewlett-Packard Company.

Ciscon suorittama TCP-yliopiston tiivistys on sovitus ohjelmasta, jonka Kalifornian yliopisto Berkeleyssä (UCB) on kehittänyt osana UNIX-käyttöjärjestelmän tekijänoikeudellisesti vapaata versiotaan. Kaikki oikeudet pidätetään. Copyright © 1981 Kalifornian yliopiston johtokunta. Network Time Protocol (NTP). Copyright © 1992 David L. Mills. Delawaren yliopisto ei anna mitään takuita tämän ohjelmiston sopivuudesta johonkin määrättyyn tarkoitukseen.

Point-to-Point Protocol. Copyright © 1989 Carnegie-Mellon-yliopisto. Kaikki oikeudet pidätetään. Yliopiston nimeä ei saa käyttää tästä ohjelmistosta johdettujen tuotteiden tukemiseen tai kannattamiseen, ellei siihen ole hankittu etukäteen kirjallista lupaa.

Ciscon TN3270-toteutus on sovitus TN3270-, curses- ja termcap-ohjelmista, jotka Kalifornian yliopisto Berkeleyssä (UCB) on kehittänyt osana UNIX-käyttöjärjestelmän tekijänoikeudellisesti vapaata versiotaan. Kaikki oikeudet pidätetään. Copyright © 1981 – 1988 Kalifornian yliopiston johtokunta.

Cisco on sisällyttänyt Fastmac- ja TrueView-ohjelmiston sekä RingRunner-sirun joihinkin Token Ring -tuotteisiin. Madge Networks Limited on myöntänyt Fastmac-ohjelmiston käyttöluvan Ciscolle, ja Madge NV on myöntänyt RingRunner-sirun käyttöluvan Ciscolle. Fastmac, RingRunner ja TrueView ovat Madge Network Limited -yhtiön tavaramerkkejä ja joillakin lainkäyttöalueilla sen rekisteröityjä tavaramerkkejä. Copyright © 1995 Madge Networks Limited. Kaikki oikeudet pidätetään.

XRemote on Network Computing Devices, Inc. -yhtiön tavaramerkki. Copyright © 1989 Network Computing Devices, Inc., Mountain View, Kalifornia. NCD ei anna mitään takuita tämän ohjelmiston sopivuudesta johonkin määrättyyn tarkoitukseen. X Window System on Massachusettsin teknillisen korkeakoulun (MIT) tavaramerkki. Copyright © 1987 Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts ja Massachusettsin teknillinen korkeakoulu (MIT), Cambridge, Massachusetts. Kaikki oikeudet pidätetään.

MISTÄÄN MUISTA TÄSSÄ ESITETYISTÄ TAKUISTA HUOLIMATTA KAIKKI EDELLÄ MAINITTUJEN TOIMITTAJIEN ASIAKIRJATIEDOSTOT JA OHJELMISTOT TOIMITETAAN "SIINÄ KUNNOSSA, MISSÄ NE OVAT" KAIKKINE VIKOINEEN. CISCO JA EDELLÄ MAINITUT TOIMITTAJAT SANOUTUVAT IRTI KAIKISTA NIMENOMAISISTA TAI EPÄSUORISTA TAKUISTA, LUKIEN MUKAAN TAKUUT, JOTKA KOSKEVAT KAUPAKSI KÄYMISTÄ TAI JOHONKIN ERITYISEEN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA, SEKÄ KAUPPAAN, KÄYTTÖÖN TAI AMMATINHARJOITUKSEEN LIITTYVÄT TAKUUT.

CISCO TAI SEN TOIMITTAJAT EIVÄT OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA EPÄSUORISTA, ERITYISISTÄ TAI SEURANNAIS- TAI LIITÄNNÄISVAHINGOISTA, MUKAAN LUKIEN – MUTTA EI NIIHIN RAJOITTUEN – TULOJEN MENETYS, DATAN MENETYS TAI VAURIOITUMINEN, JOKA JOHTUU TÄMÄN KÄSIKIRJAN KÄYTÖSTÄ TAI KYKENEMÄTTÖMYYDESTÄ SEN KÄYTTÄMISEEN, VAIKKA CISCOLLE OLISIKIN ANNETTU TIETO SELLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISESTA ESIINTYMISESTÄ.

FRENCH

LES SPECIFICATIONS ET LES INFORMATIONS CONCERNANT LES PRODUITS DECRITS DANS CE MANUEL SONT SUJETTES A MODIFICATIONS SANS PREAVIS. IL EST PRESUME QUE TOUTES LES DECLARATIONS, INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT EXACTES MAIS ELLES SONT FOURNIES SANS GARANTIE QUELCONQUE, EXPRESSE OU IMPLICITE. LES UTILISATEURS DOIVENT ASSUMER TOUTES LES RESPONSABILITES EU EGARD A L'APPLICATION D'UN PRODUIT QUEL QU'IL SOIT.

LICENCE D'UTILISATION DU LOGICIEL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES TERMES ET CONDITIONS DE CETTE LICENCE AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL. EN UTILISANT CE LOGICIEL, VOUS ACCEPTEZ DE VOUS CONFORMER AUX TERMES ET CONDITIONS DE CETTE LICENCE. SI VOUS N'ETES PAS D'ACCORD AVEC LES TERMES DE CETTE LICENCE, VEUILLEZ IMMEDIATEMENT RENVOYER LE LOGICIEL ET LE MANUEL INUTILISES, AINSI QUE LE MATERIEL ASSOCIE (ACCOMPAGNES D'UN JUSTIFICATIF D'ACHAT) AU POINT D'ACHAT DU PRODUIT, ET VOUS SEREZ INTEGRALEMENT REMBOURSE.

Cisco Systems, Inc. (« Cisco ») et ses fournisseurs accordent au Client (le « Client ») une licence d'utilisation non exclusive et non transférable du logiciel Cisco (le « Logiciel ») uniquement sous sa forme de code objet résultant sur une seule unité centrale de traitement appartenant ou louée par le Client ou autrement incorporée à du matériel fourni par Cisco. Le Client peut effectuer une (1) copie d'archivage du logiciel, à condition que le Client joigne à cette copie tous les renseignements de droits d'auteur, de confidentialité et de marque déposée qui figurent sur l'original. HORMIS LE CAS EXPRESSEMENT AUTORISE CI-DESSUS, LE CLIENT NE DEVRA PAS : COPIER, EN TOTALITE OU EN PARTIE, LE LOGICIEL OU LA DOCUMENTATION ; MODIFIER LE LOGICIEL ; COMPILER PAR RETRO-TECHNIQUE OU DESASSEMBLER TOUT OU PARTIE DU LOGICIEL ; OU ENCORE CEDER OU LOUER A BAIL, DISTRIBUER, VENDRE, OU CREER DES VARIANTES DE CE LOGICIEL.

Le Client reconnaît que certains aspects des produits faisant l'objet de cette licence, y compris la conception et la structure spécifiques des programmes individuels, constituent pour Cisco des secrets commerciaux et (ou) des produits protégés par les lois sur les droits d'auteur. Le Client accepte de ne pas dévoiler, fournir, ou mettre à la disponibilité de quiconque de tels secrets commerciaux ou produits protégés, de quelque façon et à toute tierce personne, sans l'autorisation préalable écrite de Cisco. Le Client accepte de prendre toute mesure raisonnable de sécurité afin de préserver de tels secrets commerciaux et produits protégés. Le Logiciel et la documentation demeurent la propriété exclusive de Cisco.

Cette Licence reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Le Client peut, à tout moment, mettre fin à cette Licence en détruisant toutes les copies du Logiciel, y compris la documentation. Cette Licence sera résiliée immédiatement et sans préavis par Cisco si le Client manque de se soumettre à l'une quelconque des clauses de cette Licence. Après la résiliation, le Client doit détruire toutes les copies du Logiciel.

Le Logiciel et ses données techniques sont soumis aux lois américaines sur le contrôle des exportations, y compris les lois du ministère américain sur l'exportation et leurs règlements annexes, et peuvent être sujets à des réglementations sur l'exportation ou l'importation dans d'autres pays. Le Client accepte de respecter strictement tous ces règlements et reconnaît qu'il lui incombe la responsabilité d'obtenir tout permis d'exportation, de réexportation ou d'importation du Logiciel.

Cette Licence sera administrée et analysée en accord avec les lois de l'état de Californie, Etats-Unis d'Amérique, comme devant s'exécuter intégralement en Californie sans que le principe de conflit des lois puisse s'appliquer. Si une portion quelconque de ce document devait être rendue nulle ou inapplicable, les autres clauses de cette Licence garderaient tout leur poids et tout leur sens. En ce qui concerne l'utilisation du logiciel, cette Licence constitue l'intégralité de l'accord de licence entre les parties.

Droits restreints - Les logiciels de Cisco sont mis à la disposition d'agences non affiliées au département de la défense américaine sous condition de DROITS RESTREINTS, et sa documentation de soutien est fournie sous condition de DROITS LIMITES. Son usage, son application, ou sa divulgation par une agence gouvernementale sont sujets aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe « C » de la clause FAR 52.227-19 du document sur les droits restreints des logiciels commerciaux (Commercial Computer Software - Restricted Rights). Au cas où la vente se ferait à une agence affiliée au département de la défense américaine, les droits du gouvernement en ce qui concerne les logiciels, la documentation de soutien et les données techniques sont régis par les restrictions des clauses DFARS 252.2727-7015 et DFARS 227.7202 des questions commerciales sur les données techniques (Technical Data Commercial Items).

GARANTIE LIMITEE

Logiciel. Pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'expédition de Cisco, Cisco garantit (i) le support sur lequel est fourni le Logiciel contre tout défaut de matière ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation ; et (ii) que le Logiciel est conforme en substance aux spécifications publiées. Nonobstant ce qui précède, le Logiciel est fourni TEL QUEL. Cette garantie limitée ne s'applique qu'au Client détenteur de la licence d'origine. Le seul recours du Client et l'entière responsabilité de Cisco et de ses fournisseurs selon les termes de cette garantie limitée seront, au choix de Cisco ou de son centre de service après-vente, la réparation, le remplacement ou le remboursement du Logiciel si ce dernier a été rapporté (ou, sur demande, renvoyé) à la partie qui a fourni le logiciel au Client. En aucun cas, Cisco ne garantit que le Logiciel ne contient aucune erreur et que le Client peut l'exécuter sans problème ni interruption.

Matériel. Pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'expédition de Cisco, Cisco garantit le Matériel contre tout défaut de matière ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation. Cette garantie limitée ne s'applique qu'au Client détenteur de la licence d'origine. Le seul recours du Client et l'entière responsabilité de Cisco et de ses fournisseurs selon les termes de cette garantie limitée seront, au choix de Cisco ou de son centre de service après-vente, l'envoi d'un produit de remplacement en avance dans les cinq (5) jours ouvrables aux frais de Cisco ou un remboursement du prix d'achat si le Matériel est renvoyé à la partie qui a fourni le Matériel au Client. Les pièces de rechange Cisco utilisées pour la réparation du Matériel pourront être neuves ou de qualité équivalente.

Restrictions. Cette garantie ne s'applique pas si le produit (a) a été modifié, sauf par Cisco, (b) n'a pas été installé, utilisé, réparé ou maintenu selon les instructions fournies par Cisco, (c) a été soumis à des contraintes physiques ou électriques anormales, un usage abusif, des négligences ou des accidents, ou (d) est utilisé dans des activités ultradangereuses.

DENI DE GARANTIE. A L'EXCEPTION DES CLAUSES SPECIFIEES DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES CONDITIONS, DECLARATIONS ET GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION, D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UNE TACHE DONNEE, DE NON INFRACTION OU DE RESPECT DES RAPPORTS D'AFFAIRES, DES USAGE OU AUX HABITUDES COMMERCIALES ETABLIES, SONT EXCLUES PAR LA PRESENTE DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI.

CISCO OU SES FOURNISSEURS NE POURRAIENT EN AUCUN CAS ETRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE PERTE DE REVENUS, DE PROFITS OU DE DONNEES, OU POUR TOUS LES DOMMAGES SPECIAUX, INDIRECTS, CONSECUTIFS OU ACCESSOIRES, OU POUR DES DOMMAGES-INTERETS, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, ET INDEPENDAMMENT DE LA THEORIE DE RESPONSABILITE RESULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISATION DU PRODUIT, MEME DANS LE CAS OU CISCO OU SES FOURNISSEURS AURAIENT ETE PREVENUS DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. La responsabilité de Cisco ou de ses fournisseurs envers le client ne saurait en aucun cas, que ce soit par contrat, acte délictuel (y compris la négligence), ou autre, dépasser le prix d'achat payé par le Client. Les limitations ci-dessus restent en vigueur même si la garantie susmentionnée fait défaut à son rôle essentiel.

Les renseignements ci-après ont trait à la conformité FCC des dispositifs de catégorie A : Ce matériel a été testé et s'est révélé être conforme aux limitations d'un dispositif numérique de catégorie A, conformément au paragraphe 15 des règlements FCC. Ces limitations ont été établies afin de fournir une protection raisonnable contre les parasites quand le matériel fonctionne dans un environnement commercial. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie haute-fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, peut produire des parasites sur les lignes de communication radio. Le fonctionnement de ce matériel en milieu résidentiel est à même de produire des parasites, auquel cas les utilisateurs devront prendre les mesures nécessaires pour corriger ces parasites, et ceci à leurs propres frais.

Les renseignements ci-après ont trait à la conformité FCC des dispositifs de catégorie B : Le matériel décrit dans ce manuel produit et peut émettre de l'énergie haute-fréquence. S'il n'est pas installé conformément aux directives d'installation de Cisco, il peut produire des parasites sur les lignes de réception radio ou télévisées. Ce matériel a été testé et s'est révélé être conforme aux limitations d'un dispositif numérique de catégorie B, conformément au paragraphe 15 des règlements FCC. Ces limitations ont été établies afin de fournir une protection raisonnable contre les parasites quand le matériel fonctionne en milieu résidentiel. Cependant, il n'est pas garanti que des parasites ne se produiront pas dans une installation particulière.

Pour déterminer si le matériel génère des parasites, éteignez-le. Si les parasites s'arrêtent, c'est probablement que le matériel Cisco ou un de ses périphériques en était la cause. Si le matériel produit des parasites dans les réceptions radio ou télévisées, essayez de rectifier ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Faites tourner l'antenne de télévision ou de radio jusqu'à ce que les parasites s'arrêtent.
- Déplacez le matériel d'un côté ou de l'autre de la télévision ou de la radio.
- Eloignez davantage le matériel de la télévision ou de la radio.
- Branchez le matériel dans une prise qui se trouve sur un circuit différent de celui de la télévision ou de la radio. (Autrement dit, assurez-vous que le matériel et la télévision ou la radio se trouvent sur des circuits commandés par des interrupteurs ou des fusibles différents.)

Toute modification apportée à ce produit et qui n'a pas été autorisée par Cisco Systems, Inc. pourrait annuler l'homologation FCC et abolir l'autorisation de faire fonctionner le produit. Les logiciels ci-dessous réalisés par des sociétés indépendantes ont pu être inclus dans le produit et sont soumis au même accord de licence d'utilisation du logiciel :

Le logiciel et la documentation CiscoWorks reposent en partie sur HP OpenView sous licence de Hewlett-Packard Company. HP OpenView est une marque de Hewlett-Packard Company. Copyright © 1992, 1993 Hewlett-Packard Company.

La mise en application par Cisco de la compression d'en-tête TCP est une adaptation d'un programme mis au point par l'Université de Californie à Berkeley (UCB) dans le cadre de la version UCB du système d'exploitation UNIX dans le domaine public. Tous droits réservés. Copyright © 1981, Régents de l'Université de Californie. Network Time Protocol (NTP). Copyright © 1992, David L. Mills. L'Université du Delaware ne fait aucune déclaration quant à l'aptitude de ce logiciel à remplir certaines fonctions.

Point-to-Point Protocol. Copyright © 1989, Université Carnegie-Mellon. Tous droits réservés. Le nom de l'université ne peut pas être utilisé aux fins d'approbation ou de promotion des produits dérivés de ce logiciel, sans permission écrite spécifique obtenue au préalable.

La mise en application par Cisco de TN3270 est une adaptation des programmes TN3270, curses et termcap mis au point par L'Université de Californie à Berkeley (UCB) dans le cadre de la version UCB du système d'exploitation UNIX dans le domaine public. Tous droits réservés. Copyright © 1981-1988, Régents de l'Université de Californie.

Cisco incorpore les logiciels Fastmac et TrueView, ainsi que le circuit intégré RingRunner dans certains produits TokenRing. Le logiciel Fastmac fait l'objet d'un accord de licence fourni à Cisco par Madge Networks Limited, et le circuit RingRunner fait l'objet d'un accord de licence fourni à Cisco par Madge NV. Fastmac, RingRunner et TrueView sont des marques de fabrique et, dans certaines juridictions, des marques déposées de Madge Networks Limited. Copyright © 1995, Madge Networks Limited. Tous droits réservés.

Xremote est une marque de Network Computing Devices, Inc. Copyright © 1989, Network Computing Devices, Inc., Mountain View, Californie. NCD ne fait aucune déclaration quant à l'aptitude de ce logiciel à remplir certaines fonctions. Le système X Window est une marque du Massachusetts Institute of Technology. Copyright © 1987, Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts, et le Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts. Tous droits réservés.

EN DEPIT DE TOUTE AUTRE GARANTIE CI-INCLUSE, TOUS LES FICHIERS DOCUMENTS ET LES LOGICIELS DE CES FOURNISSEURS SONT FOURNIS « TELS QUELS » AVEC TOUS LEURS DEFANTS. CISCO ET LES FOURNISSEURS SUSMENTIONNES REJETTENT TOUTES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE COMMERCIALISATION ET D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE, OU RESULTANT DE RELATIONS D'AFFAIRES, D'UTILISATION OU DE PRATIQUES COMMERCIALES.

CISCO OU SES FOURNISSEURS NE POURRONT EN AUCUN CAS ETRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUS LES DOMMAGES INDIRECTS, SPECIAUX, CONSECUTIFS OU ACCESSOIRES, OU POUR LES DOMMAGES-INTERETS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE PROFITS, OU LES PERTES OU DEGATS APPORTES AUX DONNEES, RESULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISATION DE CE MANUEL, MEME DANS LE CAS OU CISCO AURAIT ETE PREvenu DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.

GERMAN

DIE TECHNISCHEN DATEN UND PRODUKTINFORMATIONEN IN DIESEM HANDBUCH KÖNNEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. ALLE AUSSAGEN, INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESEM HANDBUCH ERFOLGEN NACH BESTEM WISSEN UND GEWISSEN, ABER OHNE IRGENDWELCHE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZIERTE GARANTIE. DER BENUTZER IST ALLEIN FÜR DIE ANWENDUNG EINES JEDEN PRODUKTS VERANTWORTLICH.

SOFTWARE-LIZENZ

BITTE LESEN SIE VOR GEBRAUCH DER SOFTWARE DIESE BESTIMMUNGEN UND BEDINGUNGEN GENAU DURCH. DURCH GEBRAUCH DIESER SOFTWARE ERKLÄREN SIE SICH MIT DEN BESTIMMUNGEN UND BEDINGUNGEN DIESER LIZENZ EINVERSTANDEN. WENN SIE MIT DEN LIZENZBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SIND, GEBEN SIE DIE UNBENUTZTE SOFTWARE, DAS HANDBUCH UND ZUGEHÖRIGE GERÄTE UND HARDWARE BITTE SOFORT AN IHREN HÄNDLER ZURÜCK, DER IHNEN BEI VORLAGE IHRER QUITTUNG DEN VOLLEN KAUFPREIS ZURÜCKERSTATTET.

Die Firma Cisco Systems, Inc. (im folgenden auch „Cisco“ genannt) und ihre Zulieferer gewähren dem Kunden/der Kundin (im folgenden auch „Kunde“ genannt) eine nicht ausschließliche und nicht übertragbare Lizenz zur Nutzung der Cisco-Software (im folgenden auch „Software“ genannt) in Form von Maschinencode auf einer einzigen Zentraleinheit, die Eigentum des Kunden oder vom Kunden geleast ist oder anderweitig in von Cisco gelieferten Geräten eingebettet ist. Dem Kunden ist das Anfertigen einer einzigen Reservekopie gestattet, vorausgesetzt, daß auf dieser Kopie alle Urheberrechtsvermerke, Vertraulichkeits- und Eigentumshinweise übernommen werden, die auf der Originalsoftware erscheinen. MIT AUSNAHME DER VORSTEHENDEN AUSDRÜCKLICHEN GENEHMIGUNGEN IST DEM KUNDEN FOLGENDES UNTERSAGT: DIE SOFTWARE ODER DOKUMENTATION GANZ ODER TEILWEISE ZU KOPIEREN, DIE SOFTWARE ABZUÄNDERN, DIE SOFTWARE GANZ ODER TEILWEISE ZU ENTKOMPILIEREN ODER ZU ENTASSEMBLIEREN, DIE SOFTWARE ZU VERMIETEN, ZU LEASEN, ZU VERTREIBEN ODER ZU VERKAUFEN ODER AUS DER SOFTWARE ABGELEITETE WERKE ZU ERSTELLEN.

Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, daß bestimmte Aspekte der lizenzierten Materialien, einschließlich des speziellen Designs und der Struktur einzelner Programme, Geschäftsgeheimnisse bzw. urheberrechtlich geschützte Materialien von Cisco darstellen. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, derartige Geschäftsgeheimnisse bzw. urheberrechtlich geschützte Materialien ohne vorherige schriftliche Einwilligung von Cisco in keiner Form an Dritte weiterzugeben oder Dritten in irgendeiner Form zugänglich zu machen. Der Kunde erklärt sich außerdem damit einverstanden, zum Schutz derartiger Geschäftsgeheimnisse bzw. urheberrechtlich geschützter Materialien angemessene Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Der Rechtsanspruch auf die Software und die Dokumentation verbleibt ausschließlich bei Cisco.

Diese Lizenz bleibt bis zu ihrer Kündigung in Kraft. Der Kunde kann diese Lizenz jederzeit kündigen, indem er alle Kopien der Software einschließlich der Dokumentation vernichtet. Die Lizenz erlischt automatisch ohne Benachrichtigung durch Cisco, wenn der Kunde eine der Bedingungen des Lizenzvertrages verletzt. Bei derartiger Kündigung ist der Kunde verpflichtet, sämtliche Kopien der Software zu vernichten.

Die Software samt der technischen Daten unterliegt den Ausfuhrbestimmungen der USA einschließlich des U.S. Export Administration Act und der zugehörigen Vorschriften sowie möglicherweise den Aus- oder Einfuhrbestimmungen anderer Länder. Der Kunde erklärt sich einverstanden, sämtliche derartige Vorschriften genauestens zu befolgen, und übernimmt die Verantwortung, die für die Ausfuhr, Wiederausfuhr bzw. Einfuhr von Software erforderlichen Lizenzen einzuholen.

Auf diese Lizenz wird ausschließlich das Recht des US-Bundesstaates Kalifornien angewendet, als würde sie nur in diesem Bundesstaat ausgeführt, und ohne die Regeln der Gesetzeskollision in Kraft zu setzen. Sollte sich ein Teil dieses Vertrages als ungültig oder nicht vollstreckbar erweisen, so verbleiben die restlichen Klauseln weiterhin vollständig in Kraft. Diese Lizenz ist die vollständige und einzige Lizenz, die die Vertragsparteien hinsichtlich der Nutzung der Software abgeschlossen haben.

Eingeschränkte Nutzungsrechte - Die Software von Cisco wird Behörden, die nicht dem US-Verteidigungsministerium unterstellt sind, MIT EINGESCHRÄNKTEN RECHTEN und die dazugehörige Dokumentation mit BESCHRÄNKTEN RECHTEN zur Verfügung gestellt. Die Nutzung, Vervielfältigung oder Offenlegung durch die Regierung unterliegt den in Unterabschnitt "C" der Commercial Computer Software - Restricted Rights Clause, FAR 52.227-19, aufgeführten Einschränkungen. Handelt es beim Käufer um eine Behörde des US-Verteidigungsministeriums, so gelten für die Rechte der Regierung hinsichtlich der Software, der dazugehörigen Dokumentation und der technischen Daten die Einschränkungen der Technical Data Commercial Items Clause, DFARS 252.2727-7015 und DFARS 227.7202.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Software. Cisco gewährleistet für den Zeitraum von 90 Tagen nach Lieferung von Cisco, daß (i) der Datenträger, auf dem die Software geliefert wird, unter normalen Betriebsbedingungen frei von Material- und Ausführungsschäden ist und (ii) die Software im wesentlichen mit den dazu veröffentlichten technischen Angaben übereinstimmt. Von der vorhergehenden Ausnahme abgesehen, wird die Software vom Kunden „wie besehen“ übernommen. Diese begrenzte Gewährleistung gilt lediglich für den ursprünglichen Lizenznehmer. Der ausschließliche Schadensanspruch des Kunden und die ausschließliche Haftung von Cisco und ihren Zulieferern gemäß dieser Gewährleistung beschränkt sich auf Reparatur, Ersatz oder Rückerstattung des Kaufpreises der Software nach Ermessen von Cisco oder Ciscos Servicecenter, falls der Händler, der dem Kunden die Software liefert, hierüber informiert (bzw. die Software dem Händler auf Anforderung zurückgegeben) wird. Cisco gewährleistet unter keinen Umständen, daß die Software frei von Fehlern ist oder vom Kunden ohne jegliche Probleme oder Unterbrechungen betrieben werden kann.

Hardware. Cisco gewährleistet für den Zeitraum von neunzig (90) Tagen ab Lieferung von Cisco, daß die Hardware unter normalen Betriebsbedingungen frei von Material- und Ausführungsschäden ist. Diese begrenzte Gewährleistung gilt lediglich für den ursprünglichen Käufer. Der ausschließliche Schadensanspruch des Kunden und die ausschließliche Haftung von Cisco und ihren Zulieferern im Rahmen dieser Garantieleistung sind beschränkt auf Vorauslieferung eines Ersatzgeräts innerhalb von fünf (5) Geschäftstagen auf Kosten von Cisco oder auf Rückerstattung des Hardware-Kaufpreises, wenn die Hardware unter Vorauszahlung der Fracht- und Versicherungskosten an die Stelle zurückgesandt wird, von der der Kunde sie erworben hat. Dabei liegt es im alleinigen Ermessen von Cisco oder Ciscos Servicecenter, welche der vorstehenden Alternativen gewählt wird. Die bei der Reparatur der Hardware verwendeten Cisco-Ersatzteile können neu oder neuwertig sein.

Einschränkungen. Diese Gewährleistung ist nichtig, wenn das Produkt (a) von jemand anderem als Cisco abgeändert wurde, (b) nicht den von Cisco gelieferten Anweisungen entsprechend installiert, betrieben, repariert oder gewartet wurde, (c) unnormalen physikalischen oder elektrischen Belastungen, Mißbrauch, Nachlässigkeit oder einem Unfall ausgesetzt wurde oder (d) bei äußerst gefährlichen Aktivitäten eingesetzt wird.

GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLUSS. SOFERN NICHT IN DIESER GEWÄHRLEISTUNG AUFGEFÜHRT, SIND ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN BEDINGUNGEN, DARSTELLUNGEN UND GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG JEDER IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTFÄHIGKEIT, TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG VON URHEBERRECHTEN, HIERMIT AUSGESCHLOSSEN, SOWEIT GESETZLICH MÖGLICH, AUCH WENN DIESE AUS DEM UMGANG, GEBRAUCH ODER AUS HANDELSPRAKTIKEN ENTSTEHEN.

CISCO UND IHRE ZULIEFERER SIND UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR DEN EVENTUELLEN VERLUST VON UMSATZ, GEWINN ODER DATEN ODER FÜR SPEZIELLE, INDIREKTE ODER FOLGESCHÄDEN UND VERSCHÄRFTE ODER ANDEREN SCHADENSERSATZ HAFTBAR (UNABHÄNGIG VON DER URSACHE DER SCHÄDEN UND VON DER THEORIE DER PRODUKTHAFTUNG), DIE SICH AUS DER NUTZUNG BZW. NICHTTAUGLICHKEIT DES PRODUKTES ERGEBEN, SELBST WENN CISCO ODER IHRE ZULIEFERER AUF DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDEN. Die Haftung von Cisco oder ihren Zulieferern gegenüber dem Kunden, ob durch Vertrag, unerlaubte Handlung (einschließlich Nachlässigkeit) oder anderweitig begründet, übersteigt in keinem Fall den vom Kunden gezahlten Preis. Die vorstehenden Beschränkungen gelten auch dann, wenn die obige Gewährleistung ihren wesentlichen Zweck nicht erfüllt.

Die nachstehenden Informationen dienen der Einhaltung der FCC-Vorschriften für Geräte der Klasse A: Dieses Gerät wurde getestet und stimmt gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften mit den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A überein. Diese Grenzwerte wurden festgesetzt, um beim Betrieb des Geräts in Gewerbegebieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann möglicherweise Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Falls das Gerät nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung installiert und betrieben wird, kann es den Funkverkehr stören. Bei Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet werden wahrscheinlich schädliche Störungen verursacht, die in einem solchen Fall vom Benutzer auf eigene Kosten beseitigt werden müssen.

Die nachstehenden Informationen dienen der Einhaltung der FCC-Vorschriften für Geräte der Klasse B: Das in diesem Handbuch beschriebene Gerät erzeugt Hochfrequenzenergie und kann möglicherweise Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Falls das Gerät nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung von Cisco installiert wird, kann es den Radio- und Fernsehempfang stören. Dieses Gerät wurde getestet und stimmt gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften mit den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B überein. Diese Grenzwerte wurden festgesetzt, um beim Betrieb des Geräts in Wohnhäusern angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen zu bieten. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, daß eine bestimmte Installation störungsfrei betrieben werden kann.

Wenn Sie feststellen wollen, ob Ihr Gerät Störungen verursacht, schalten Sie es aus. Hören die Störungen damit auf, wurden sie vermutlich von dem Cisco-Gerät oder einem der zugehörigen Peripheriegeräte verursacht. Falls das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, versuchen Sie die Störung anhand einer der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Drehen Sie die Fernseh- oder Radioantenne, bis die Störungen aufhören.
- Stellen Sie das Gerät rechts oder links vom Fernseher bzw. Radio auf.
- Stellen Sie das Gerät weiter vom Fernseher bzw. Radio entfernt auf.
- Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose an, die auf einem anderen Stromkreis als der Fernseher bzw. das Radio liegt. (Stellen Sie also sicher, daß das Gerät und der Fernseher bzw. das Radio an Stromkreise angeschlossen sind, die von verschiedenen Trennschaltern bzw. Sicherungen geregelt werden.)

An diesem Gerät vorgenommene Veränderungen, die nicht von Cisco Systems, Inc. genehmigt wurden, können die FCC-Genehmigung und Ihre Berechtigung zum Betreiben des Systems nichtig machen. Die nachstehend aufgeführte Dritthersteller-Software wird möglicherweise mit Ihrem Gerät mitgeliefert und unterliegt den Bestimmungen des Software-Lizenzvertrages:

CiscoWorks-Software und -Dokumentation basieren teilweise auf HP OpenView unter Lizenz der Hewlett-Packard Company. HP OpenView ist ein Warenzeichen der Hewlett-Packard Company, Copyright © 1992, 1993 Hewlett-Packard.

Ciscos Implementierung der TCP-Kopfzeilenkomprimierung ist eine Adaption eines Programms, das von der University of California in Berkeley (UCB) als Teil von UCBs freibenutzbarer Version des UNIX-Betriebssystems entwickelt wurde. Alle Rechte vorbehalten. Copyright © 1981, Regents of the University of California. Network Time Protocol (NTP). Copyright © 1992, David L. Mills. Die University of Delaware macht keine Zusicherungen über die Eignung dieser Software für einen bestimmten Zweck.

Point-to-Point-Protocol. Copyright © 1989, Carnegie-Mellon University. Alle Rechte vorbehalten. Der Name der Universität darf ohne vorherige ausdrückliche und schriftliche Genehmigung nicht zur Unterstützung von oder Werbung für aus dieser Software abgeleitete Produkte benutzt werden.

Ciscos Implementierung von TN3270 ist eine Adaption der von der University of California in Berkeley (UCB) als Teil von UCBs freibenutzbarer Version des UNIX-Betriebssystems entwickelten Programme TN3270, curses und termcap. Alle Rechte vorbehalten. Copyright © 1981 - 1988, Regents of the University of California.

In einige Token Ring-Produkten von Cisco wurde die Fastmac- und TrueView-Software und der RingRunner-Chip implementiert. Die Fastmac-Software wird von Cisco unter Lizenz von Madge Networks Limited und der RingRunner-Chip unter Lizenz von Madge NV verwendet. Fastmac, RingRunner und TrueView sind Warenzeichen und in einigen Gerichtsbezirken eingetragene Warenzeichen von Madge Networks Limited. Copyright © 1995, Madge Networks Limited. Alle Rechte vorbehalten.

XRemote ist ein Warenzeichen von Network Computing Devices, Inc. Copyright © 1989, Network Computing Devices, Inc., Mountain View, Kalifornien. NCD macht keine Zusicherungen über die Eignung dieser Software für einen bestimmten Zweck. X Window System ist ein Warenzeichen des Massachusetts Institute of Technology. Copyright © 1987, Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts, und des Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts. Alle Rechte vorbehalten.

UNGEACHTET ALLER ANDEREN HIER AUFGEFÜHRTEN GEWÄHRLEISTUNGEN WERDEN ALLE DOKUMENTDATEIEN UND SOFTWARE DIESER HERSTELLER „WIE BESICHTIGT“ EINSCHLIESSLICH ALLER FEHLER ÜBERGEBEN. CISCO UND DIE OBEN GENANNTE ZULIEFERER LEHNEN JEDLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZIERTE GEWÄHRLEISTUNG, EINSCHLIESSLICH GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTFÄHIGKEIT ODER DER TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE AUS EINEM HANDEL, HANDELSBRAUCH ODER AUS HANDELSPRAKTIKEN ABGELEITETE GEWÄHRLEISTUNG, AB.

CISCO UND IHRE ZULIEFERER SIND UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR IRGENDWELCHE INDIREKTEN, SPEZIELLEN ODER FOLGESCHÄDEN UND SCHADENSERSATZ HAFTBAR, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, EINES EVENTUELLEN GEWINNAUSFALLS ODER DES VERLUSTS ODER DER BESCHÄDIGUNG VON DATEN, DIE AUS DER NUTZUNG BZW. DER NICHTTAUGLICHKEIT DIESES HANDBUCHS ENTSTEHEN, SELBST WENN CISCO AUF DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE.

ITALIAN

LE SPECIFICHE E LE INFORMAZIONI RELATIVE AI PRODOTTI CITATI IN QUESTO MANUALE POSSONO ESSERE MODIFICATE SENZA PREAVVISO. TUTTE LE DICHIARAZIONI, INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI ACCURATE MA VENGONO PRESENTATE SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPLICITA O IMPLICITA. GLI UTENTI DEVONO ASSUMERSI PIENA RESPONSABILITÀ DEGLI IMPIEGHI DA ESSI FATTI DI QUALSIASI PRODOTTO.

LICENZA DEL SOFTWARE

PRIMA DI USARE IL SOFTWARE, LEGGERE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI SEGUITO INDICATI. SE IL SOFTWARE VIENE USATO, L'UTENTE RICONOSCE ED ACCETTA IL PROPRIO OBBLIGO VERSO I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTA LICENZA. SE NON SI ACCETTANO I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTA LICENZA, RESTITUIRE IMMEDIATAMENTE IL SOFTWARE NON ANCORA UTILIZZATO, IL MANUALE E RELATIVA APPARECCHIATURA ED HARDWARE (ALLEGANDO LA RICEVUTA DEL PAGAMENTO) AL LUOGO DI ACQUISTO PER OTTENERE IL RIMBORSO INTEGRALE DI QUANTO PAGATO.

La Cisco Systems, Inc. ("Cisco") e i suoi fornitori concedono all'Acquirente ("Acquirente") la licenza non esclusiva e non trasferibile di usare il software Cisco ("Software") in forma del codice oggetto esclusivamente su una singola unità di elaborazione centrale di proprietà dell'Acquirente o da questi posseduta in leasing, oppure altrimenti installata nell'apparecchiatura fornita dalla Cisco. L'Acquirente può fare una (1) copia di riserva del software, a condizione che su detta copia l'Acquirente affigga tutti gli avvisi sul copyright, la riservatezza e i diritti di proprietà così come appaiono sull'originale. TRANNE NEL CASO ESPRESSAMENTE SOPRA CITATO, L'ACQUIRENTE NON POTRÀ: COPIARE IL SOFTWARE O LA DOCUMENTAZIONE, IN TUTTO O IN PARTE; MODIFICARE IL SOFTWARE; COMPILARE O ASSEMBLARE ALL'INVERSO TUTTO O PARTE DEL SOFTWARE; NOLEGGIARE, AFFITTARE, DISTRIBUIRE, VENDERE O CREARE PRODOTTI DERIVATI DEL SOFTWARE.

L'Acquirente riconosce ed accetta il fatto che aspetti del materiale oggetto della licenza, compresi il progetto e la struttura specifici di singoli programmi, costituiscono segreti commerciali e/o materiale copyright della Cisco. L'Acquirente si impegna a non divulgare, fornire o rendere in alcun altro modo disponibili tali segreti commerciali o materiale copyright in qualsiasi forma a nessuna parte terza senza la preventiva autorizzazione scritta della Cisco. L'Acquirente si impegna ad adottare ragionevoli misure di sicurezza per proteggere i segreti commerciali ed il materiale copyright suddetti. Il diritto di proprietà del software e della documentazione rimane esclusivo della Cisco.

Questa licenza resta valida fino a quando viene terminata. L'Acquirente può terminare questa licenza in qualsiasi momento distruggendo tutte le copie del software e la relativa documentazione. Questa licenza verrà terminata immediatamente senza preavviso dalla Cisco se l'Acquirente non si conforma ad una qualsiasi delle clausole di questa licenza. Al momento in cui la licenza viene terminata, l'Acquirente deve distruggere tutte le copie del software.

Il software, compresi i dati tecnici, è soggetto alle leggi federali USA sull'esportazione, compresa la U.S. Export Administration Act e regolamenti associati, e può essere soggetto a regolamenti sull'importazione e/o esportazione in vigore presso altri paesi. L'Acquirente si impegna ad osservare in pieno tutti i suddetti regolamenti e riconosce di avere l'obbligo di ottenere le licenze per l'esportazione, la riesportazione o l'importazione del software.

Questa Licenza sarà governata e interpretata secondo le leggi dello stato della California, Stati Uniti d'America, come se avesse attuazione interamente in suddetto Stato e senza dare effetto ai principi dei conflitti di leggi. Se una parte qualsiasi di questa licenza viene trovata nulla o non esecutoria, le parti rimanenti di questa licenza manterranno piena validità ed efficacia. Questa licenza costituisce l'intero accordo di licenza fra le parti riguardante l'uso del software.

Limitazione di diritti - Il software della Cisco viene offerto ad agenzie non appartenenti al Ministero della Difesa (DOD) con DIRITTI RISERVATI e la relativa documentazione viene fornita con DIRITTI LIMITATI. L'uso, la duplicazione o la divulgazione da parte di Governi sono soggetti alle restrizioni di cui al sottoparagrafo "C" della clausola Software per uso commerciale - Diritti Riservati, FAR 52.227-19. In caso di vendita ad una agenzia DOD, i diritti della pubblica amministrazione relativi al software, alla documentazione di supporto e ai dati tecnici sono soggetti alle restrizioni di cui alla clausola Voci commerciali dei dati tecnici, DFARS 252.2727-7015 e DFARS 227.7202.

GARANZIA LIMITATA

Software. La Cisco garantisce che, per il periodo di novanta (90) giorni dalla data di consegna da parte della Cisco, (1), in condizioni d'uso normali, i supporti contenenti il software saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione; e (ii) che il software è nella sostanza conforme alle specifiche pubblicate. Tranne quanto sopra, il software viene fornito COSÌ COM'È. Questa garanzia limitata si applica solamente all'Acquirente in quanto licenziatario originale. L'esclusivo rimedio a disposizione dell'Acquirente e la totale responsabilità della Cisco e dei suoi fornitori, in base alla presente garanzia limitata, sarà, a discrezione della Cisco o del suo centro assistenza, la riparazione, la sostituzione o il rimborso del software se comunicato (o, su richiesta, restituito) alla parte fornitrice del Software all'Acquirente. In nessun caso la Cisco garantisce che il Software è esente da errori o che l'Acquirente potrà usare il Software senza problemi o interruzioni.

Hardware. La Cisco garantisce che, per il periodo di novanta (90) giorni dalla data di spedizione da parte della Cisco, l'hardware, in condizioni d'uso normali, sarà privo di difetti nei materiali e nella lavorazione. Questa garanzia limitata si applica solamente all'Acquirente in quanto acquirente originale. L'esclusivo rimedio a disposizione dell'Acquirente e la totale responsabilità della Cisco e dei suoi fornitori, in base alla presente garanzia limitata, sarà, a discrezione della Cisco o del suo centro assistenza, la consegna di un prodotto di sostituzione avanzato entro cinque (5) giorni lavorativi a spese della Cisco, oppure il rimborso del prezzo d'acquisto se l'Hardware viene restituito a chi ha fornito l'Hardware all'Acquirente, spese di trasporto e assicurazione prepagate. Le parti Cisco di ricambio usate per riparare l'hardware potranno essere nuove o quasi nuove.

Restrizioni. Questa garanzia non viene applicata se il prodotto (a) è stato alterato non dalla Cisco, (b) non è stato installato, usato, riparato o mantenuto seguendo le istruzioni fornite dalla Cisco, (c) è stato assoggettato a sforzo, abuso, negligenza o casualità, di natura fisica o elettrica, anormali, oppure (d) viene usato in attività pericolose.

ESONERO DELLA GARANZIA. TRANNE I CASI SPECIFICATI IN QUESTA GARANZIA, OGNI CONDIZIONE, DICHIARAZIONE O GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESA, SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE O DI NON VIOLAZIONE DI LEGGE O DERIVANTE DAL CORSO DELLE CONTRATTAZIONI, USO O PRASSI COMMERCIALI, SONO ESCLUSE CON IL PRESENTE ATTO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI APPLICABILI.

IN NESSUNA CIRCOSTANZA LA CISCO O I SUOI FORNITORI SARANNO DA RITENERSI RESPONSABILI PER PERDITE DI INTROITI, PROFITTI O DATI O PER DANNI SPECIALI, INDIRETTI, CONSEGUENZIALI, FORTUITI O PUNITIVI COMUNQUE CAUSATI E INDIPENDENTEMENTE DAL PRINCIPIO DI RESPONSABILITÀ INSORGENTE DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ D'USO DEL PRODOTTO, ANCHE SE LA CISCO O I SUOI FORNITORI ERANO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. In nessun caso, la responsabilità della Cisco o dei suoi fornitori nei confronti dell'Acquirente, sia per contratto, torto (inclusa la negligenza) o altrimenti, sarà superiore al prezzo pagato dall'Acquirente. Le limitazioni di cui sopra saranno valide anche se la garanzia suddetta non riesce a raggiungere le sue finalità essenziali.

Le seguenti informazioni riguardano la conformità alle norme FCC (Federal Communications Commission, Commissione Federale per le Comunicazioni) dei dispositivi appartenenti alla Classe A: Questa unità è stata testata e trovata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe A, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti hanno lo scopo di offrire una ragionevole protezione contro interferenze dannose quando l'unità viene usata in ambienti commerciali. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza, e, se non viene installata e usata secondo il manuale delle istruzioni, può causare dannose interferenze alle comunicazioni radio. L'uso di questa unità in ambienti domestici molto probabilmente causa interferenze dannose; in questi casi, gli utenti sono tenuti ad eliminare l'interferenza a proprie spese.

Le seguenti informazioni riguardano la conformità alle norme FCC (Federal Communications Commission, Commissione Federale per le Comunicazioni) dei dispositivi appartenenti alla Classe B: L'apparecchiatura descritta nel presente manuale genera e può irradiare energia di radiofrequenza. Se non viene installata e usata in conformità alle istruzioni della Cisco per l'installazione, può causare interferenza con la ricezione radiofonica e televisiva. Questa unità è stata testata e trovata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi delle specifiche illustrate nella sezione 15 delle norme FCC. Queste specifiche hanno lo scopo di offrire una ragionevole protezione contro tali interferenze quando l'unità viene usata in ambienti domestici. Non esiste tuttavia certezza che l'interferenza non si verificherà in una particolare installazione.

L'utente, spegnendo l'unità, può accertare se la propria apparecchiatura causa interferenza. Se l'interferenza cessa, questa era probabilmente causata dall'apparecchiatura Cisco o da una delle sue unità periferiche. Se l'apparecchiatura causa interferenza alla ricezione radiofonica o televisiva, provare ad eliminare l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Ruotare l'antenna della radio o della televisione fino a quando cessa l'interferenza.
- Spostare l'apparecchiatura su uno dei due lati della radio o della televisione.
- Spostare l'apparecchiatura il più lontano possibile dalla radio o dalla televisione.
- Inserire la spina dell'apparecchiatura in una presa di corrente che si trova su un circuito diverso da quello usato dalla radio o dalla televisione (in altri termini, accertarsi che l'apparecchiatura e la radio o la televisione siano collegati a circuiti controllati da diversi interruttori automatici o fusibili).

Le modifiche apportate a questo prodotto che non siano state autorizzate dalla Cisco Systems Inc. potrebbero annullare l'approvazione della FCC e negare il diritto dell'utente ad usare il prodotto. Inclusi nel prodotto possono trovarsi i seguenti software di altre marche; anch'essi saranno soggetti alla licenza del software:

Il software e la documentazione CiscoWorks sono basati in parte su HP OpenView, su licenza della Hewlett-Packard Company. HP OpenView è un marchio della Hewlett-Packard Company, Copyright © 1992, 1993 Hewlett-Packard Company.

La realizzazione Cisco della compressione delle intestazioni TCP è una versione adattata di un programma sviluppato dalla University of California, Berkeley (UCB) come parte di versione di dominio pubblico del sistema operativo UNIX. Tutti i diritti riservati. Copyright © 1981, Regents of the University of California. Network Time Protocol (NTP). Copyright © 1992, David L. Mills. La University of Delaware non fa alcuna dichiarazione circa l'idoneità di questo software per alcuno scopo particolare.

Point-to-Point Protocol. Copyright © 1989, Carnegie-Mellon University. Tutti i diritti riservati. Il nome dell'università non può essere usato per avallare o promuovere prodotti derivati da questo software senza la preventiva autorizzazione scritta.

La realizzazione Cisco di TN3270 è una versione adattata dei programmi TN3270, curse e termcap, sviluppati dalla University of California, Berkeley (UCB) come parte di versione di dominio pubblico del sistema operativo UNIX. Tutti i diritti riservati. Copyright © 1981-1988, Regents of the University of California.

La Cisco incorpora i software Fastmac e TrueView oltre al chip RingRunner in alcuni prodotti Token Ring. Il software Fastmac è stato dato in licenza alla Cisco dalla Madge Networks Limited, mentre il chip RingRunner è stato dato in licenza alla Cisco dalla Madge NV. Fastmac, RingRunner e True View sono marchi (in alcuni paesi marchi registrati) della Madge Networks Limited. Copyright ©, Madge Networks Limited. Tutti i diritti riservati.

XRemote è un marchio della Network Computing Devices, Inc. Copyright © 1989, Network Computing Devices, Inc., Mountain View, California. La NCD non fa alcuna dichiarazione circa l'idoneità di questo software per alcuno scopo particolare. X Window System è un marchio del Massachusetts Institute Technology. Copyright © 1987, Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts e Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts. Tutti i diritti riservati.

NONOSTANTE ESISTANO ALTRE GARANZIE NEL PRESENTE ATTO, TUTTI I FILE DOCUMENTO E IL SOFTWARE DEI SUDETTI FORNITORI VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO" CON TUTTI I DIFETTI. LA CISCO E I SUMMENZIONATI FORNITORI SI ESONERANO DA QUALSIASI GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESA QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE O CHE INSORGA DALL'ANDAMENTO DELLA TRATTAZIONE, DALL'USO O DALLA PRASSI COMMERCIALE.

IN NESSUNA CIRCOSTANZA LA CISCO O I SUOI FORNITORI SARANNO DA RITENERSI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO SPECIALE, INDIRETTO, CONSEGUENZIALE, FORTUITO, COMPRESO, SENZA LIMITAZIONI, PERDITE DI PROFITTI O DI DATI, O DANNO A QUESTI ULTIMI, CAUSATI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ D'USO DI QUESTO MANUALE, ANCHE SE LA CISCO ERA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

JAPANESE

NORWEGIAN

SPESIFIKASJONENE OG INFORMASJONEN VEDRØRENDE PRODUKTENE I DENNE HÅNDBOKEN KAN ENDRES UTEN FORVARSEL. ALLE UTSAGN, ALL INFORMASJON OG ALLE ANBEFALINGER I DENNE HÅNDBOKEN ANTAS Å VÆRE KORREKTE, MEN PRESENTERES UTEN NOEN FORM FOR GARANTI, VERKEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT. BRUKEREN MÅ SELV PÅTA SEG ALT ANSVAR I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTENE.

LISENSAVTALE FOR PROGRAMVARE

LES DISSE VILKÅRENE NØYE FØR PROGRAMVAREN TAS I BRUK. VED Å BRUKE PROGRAMVAREN VISER DU AT DU HAR AKSEPTERT VILKÅRENE I DENNE LISENSAVTALEN. HVIS DU IKKE AKSEPTERER VILKÅRENE I DENNE LISENSAVTALEN, MÅ DU STRAKS RETURNERE PROGRAMVAREN, HÅNDBOKEN OG TILHØRENDE UTSTYR OG MASKINVARE I UBRUKT STAND (SAMMEN MED KVITTERING) TIL STEDET DER PROGRAMVAREN BLE KJØPT. KJØPESUMMEN VIL BLI REFUNDERT I SIN HELHET.

Cisco Systems, Inc. (Cisco) gir kjøperen (kjøper) lisens til å bruke programvaren fra Cisco (programvaren) i objektkode-form på kun én enkelt prosessorenhet, som eies eller leases av kunden, eller som på annen måte er inkludert i utstyr fra Cisco. Denne lisensen innebærer ingen enerett og kan ikke overdras. Kjøper kan lage én (1) sikkerhetskopi av programvaren, under den forutsetning at en slik kopi utstyres med merknader om opphavsrett, konfidensialitet og eiendomsrett, slik disse forekommer på originalen. MED UNNTAK AV DE TILFELLER SOM ER UTTRYKKELEG NEVNT OVENFOR, KAN IKKE KJØPER KOPIERE HELE ELLER DELER AV PROGRAMVAREN ELLER DOKUMENTASJONEN, MODIFISERE PROGRAMVAREN, DEKOMPILERE ELLER DEKONSTRUERE HELE ELLER DELER AV PROGRAMVAREN, LEIE UT, LEASE, DISTRIBUERE ELLER SELGE PROGRAMVAREN ELLER LAGE ANDRE PRODUKTER PÅ GRUNNLAG AV DENNE PROGRAMVAREN.

Kjøper aksepterer at deler av materialet som er underlagt lisensavtalen, inkludert den spesifikke utforming og struktur av enkeltstående programmer, representerer fabrikkasjonshemmeligheter og/eller materiale som Cisco har opphavsretten til. Kjøper er innforstått med at slike fabrikkasjonshemmeligheter eller slikt materiale som er beskyttet av opphavsrett, ikke skal formidles, gis til eller på annen måte gjøres tilgjengelig for en tredjepart, med mindre Cisco på forhånd har gitt skriftlig tillatelse til dette. Kjøper plikter å innrette seg slik at ovennevnte fabrikkasjonshemmeligheter og materiale er rimelig beskyttet. Cisco beholder eneretten til tittelen på programvaren og dokumentasjonen.

Denne avtalen er gjeldende til den oppheves. Kjøper kan når som helst oppheve denne lisensavtalen ved å ødelegge programvaren og all dokumentasjon. Denne lisensavtalen oppheves umiddelbart, uten forvarsel fra Cisco, dersom kjøper misligholder avtalen. Ved opphevelse av lisensavtalen plikter kjøper seg til å ødelegge alle kopier av programvaren.

Programvaren og alle tekniske data er underlagt amerikanske eksportreguleringslover, herunder Export Administration Act med tilhørende bestemmelser, og kan underlegges eksport- eller importbestemmelser i andre land. Kjøper aksepterer å rette seg etter alle slike bestemmelser, og vedkjenner seg ansvaret for å skaffe lisens til eksport, reeksport eller import av programvaren.

Denne lisensavtalen skal falle inn under og tolkes i henhold til lovene i delstaten California, USA, som om den helt og holdent ble ytet innenfor delstaten og uten hensyntagen til prinsippene forbundet med lovkonflikter. Hvis deler av avtalen anses for ugyldige eller umulige å håndheve, skal de resterende bestemmelser i avtalen likevel være gjeldende. Denne lisensavtalen utgjør lisensavtale for bruksrett i sin helhet mellom partene.

Begrensede rettigheter. Ciscos programvare og tilhørende dokumentasjon leveres med BEGRENSEDE RETTIGHETER til andre instanser enn det amerikanske forsvarsdepartementet. Anvendelse, mangfoldiggjøring eller utgivelse av informasjon av personer tilknyttet de statlige myndigheter er underlagt restriksjoner som framlagt i punkt «C» i Commercial Computer Software æ klausulen om begrensede rettigheter i FAR 52.227-19. Dersom programvaren selges til en instans i det amerikanske forsvarsdepartementet, er de statlige myndigheters rettigheter til programvare, tilhørende dokumentasjon og tekniske data underlagt restriksjonene i klausulen Technical Data Commercial Items i DFARS 252.2727-7015 og DFARS 227.7202.

BEGRENSET GARANTI

Programvaren. I løpet av en periode på nitti (90) dager fra avsendelsesdatoen fra Cisco, garanterer Cisco følgende: (i) at mediet som programvaren leveres på, er uten defekter i materiale og utførelse ved normal bruk, og (ii) at programvaren i hovedsak er i samsvar med oppgitte spesifikasjoner. Med unntak av det ovenstående, leveres programvaren I DEN STAND DEN ER. Denne begrensede garantien gjelder kun for kjøper som den opprinnelige innehaver av lisensen. Kjøpers eneste rettsmiddel og Ciscos og dets leverandørers eneste ansvar under denne begrensede garantien er at Cisco eller dets servicesenter, etter eget skjønn, skal reparere, skifte ut eller refundere programvaren hvis dette rapporteres (eller returneres på forespørsel) til den part som leverte programvaren til kjøper. Cisco garanterer under ingen omstendigheter at programvaren er feilfri eller at kjøper vil være i stand til å kjøre programvaren uten problemer eller avbrudd.

Maskinvaren. Cisco garanterer i en periode på nitti (90) dager fra avsendelsesdato fra Cisco, at maskinvaren er uten defekter i materiale og utførelse ved normal bruk. Denne begrensede garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøper. Kjøpers eneste rettsmiddel og Cisco and dets leverandørers eneste ansvar under denne begrensede garantien er at Cisco eller dets servicesenter, etter eget skjønn, skal på forhånd sende ut den utskiftede delen innen fem (5) virkedager, på Ciscos bekostning, eller refundere kjøpsprisen hvis maskinvaren returneres til den part som leverte maskinvaren til kjøper og dersom fraktkostninger og forsikring er forhåndsbetalt. Reservedelene fra Cisco som brukes til reparasjon av maskinvare, er nye eller tilsvarende nye.

Begrensninger. Denne garantien gjelder ikke for produkter som (a) er blitt endret, med mindre endringen er foretatt av Cisco, (b) ikke er blitt installert, anvendt, reparert eller vedlikeholdt i samsvar med Ciscos instruksjoner, (c) har blitt utsatt for unormalt høy fysisk eller elektrisk belastning, misbruk, forsømmelse eller uhell, (4) er blitt brukt i forbindelse med svært farlige aktiviteter.

FRASKRIVING AV ANSVAR. MED UNNTAK AV DET SOM FRAMGÅR AV DENNE GARANTIE, EKSKLUDERES HERVED ALLE UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE VILKÅR, FREMSTILLINGER OG GARANTIER, HERUNDER OG UTEN BEGRENSNING, EVENTUELLE UNDERFORSTÅTTE GARANTIER OM SALGBARHET, ANVENDELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, MOT OVERTREDELSE AV IMMATERIELLE RETTIGHETER ELLER SOM SKRIVER SEG FRA FORRETNINGSTRANSAKSJONER, BRUK ELLER HANDELSPRAKSIS, I DEN GRAD ANVENDELIG LOV TILLATER DET.

CISCO ELLER CISCOS LEVERANDØRER KAN UNDER INGEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARLIG FOR TAP AV INNTÆKT, FORTJENESTE ELLER DATA, ELLER FOR BESTEMTE, INDIREKTE ELLER TILFELDIGE SKADER UANSETT ÅRSÅK OG UTEN HENSYNTAGEN TIL DEN ANSVARSTEORIEN SOM MÅTTE OPPSTÅ I FORBINDELSE MED BRUK ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE PRODUKTET. DETTE TIL TROSS FOR AT CISCO ELLER DETS LEVERANDØRER EVENTUELT ER BLITT INFORMERT OM MULIGHETEN FOR SLIK SKADE. Under ingen omstendighet kan Cisco eller dets leverandørers erstatningsansvar overfor kjøper, verken kontraktsmessig, ved tort (herunder forsømmelse) eller på annen måte, overskride prisen som er betalt av kjøper. De ovennevnte begrensningene gjelder selv om ovenstående garanti ikke fungerer etter hensikten.

Følgende informasjon gjelder FCC-samsvar for klasse A-utstyr: Dette utstyret er testet og anses å være i samsvar med grensene for digitalt utstyr klasse A ifølge FCC-reglene, del 15. Disse grensene er etablert for å sørge for rimelig beskyttelse mot sjenerende forstyrrelser når utstyret brukes på steder der det drives forretningsvirksomhet. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle høyfrekvent energi, og dersom det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonshåndboken, kan det forårsake sjenerende forstyrrelser på radiosamband. Bruk av utstyret i boligområder vil sannsynligvis medføre sjenerende forstyrrelser, og brukeren er eventuelt forpliktet til å avhjelpe forstyrrelsene for egen regning.

Følgende informasjon gjelder FCC-samsvar ved klasse B-utstyr: Utstyret beskrevet i denne håndboken genererer og kan utstråle høyfrekvent energi. Hvis det ikke installeres i henhold til instruksjonene fra Cisco, kan det forårsake forstyrrelser på mottakerforholdene for radio og fjernsyn. Dette utstyret er testet og anses å være i samsvar med grensene for digitalt utstyr klasse B ifølge FCC-reglene, del 15. Disse spesifikasjonene er gitt for å sørge for rimelig beskyttelse mot slike forstyrrelser ved bruk i boligområder. Det er imidlertid ingen garanti for at slike forstyrrelser ikke vil inntreffe i forbindelse med en viss installasjon.

Ved å slå av utstyret kan du avgjøre hvorvidt det forårsaker forstyrrelser. Hvis forstyrrelsene opphører, ble de sannsynligvis forårsaket av Cisco-utstyret eller en av de frittstående enhetene. Hvis utstyret forårsaker forstyrrelser på mottakerforholdene for radio eller fjernsyn, kan du prøve følgende for å avhjelpe forstyrrelsene:

- Beveg antennen på radioen eller fjernsynet til forstyrrelsene opphører.
- Flytt utstyret til en av sidene i forhold til radioen eller fjernsynet.
- Flytt utstyret lengre bort fra radioen eller fjernsynet.
- Kople utstyret til en kontakt som hører til en annen krets enn radioen eller fjernsynet. (Dvs. pass på at utstyret og radioen eller fjernsynet befinner seg på kretser som reguleres av ulike brytere eller sikringer.)

Modifikasjoner av dette produktet som ikke er godkjent av Cisco Systems, Inc. kan gjøre FCC-godkjenningen ugyldig og frata deg retten til å bruke produktet. Følgende programvare fra andre leverandører kan følge med produktet og vil være underlagt lisensavtalen for programvaren:

Programvaren CiscoWorks med tilhørende dokumentasjon baseres delvis på HP OpenView under lisens fra Hewlett-Packard Company. HP OpenView er et varemerke for Hewlett-Packard Company. Copyright© 1992, 1993 Hewlett-Packard Company.

Cisco-implementeringen av TCP-startetikettkomprimering er en tilpasning av et program som er utviklet av University of California, Berkeley (UCB) som en del av universitetets versjon av operativsystemet UNIX på offentlig domene (public domain). Alle rettigheter forbeholdt. Copyright© 1981, styret for University of California. Network Time Protocol (NTP). Copyright© 1992, David L. Mills. University of Delaware gjør ingen framstillinger med hensyn til programvarens anvendelighet for noe formål.

Point-to-Point Protocol. Copyright© 1989, Carnegie-Mellon University. Alle rettigheter forbeholdt. Universitetets navn kan ikke brukes til å påtegne eller profilere produkter laget på grunnlag av denne programvaren med mindre det på forhånd er gitt skriftlig tillatelse til dette.

Cisco-implementeringen av TN3270 er en tilpasning av TN3270, curses og termcap-programmer som er utviklet av University of California, Berkeley (UCB) som en del av universitetets versjon av operativsystemet UNIX på offentlig domene (public domain). Alle rettigheter forbeholdt. Copyright© 1981-1988, styret for University of California.

Enkelte Token Ring-produkter fra Cisco omfatter programvarene Fastmac og TrueView og RingRunner-brikken. Madge Networks Limited har gitt Cisco lisens til programvaren Fastmac, og Madge NV har gitt Cisco lisens til RingRunner-brikken. Fastmac, RingRunner og TrueView er varemerker og i enkelte rettskretser registrerte varemerker for Madge Networks Limited. Copyright© 1995, Madge Networks Limited. Alle rettigheter forbeholdt.

XRemote er et varemerke for Network Computing Devices, Inc., Copyright© 1989, Network Computing Devices, Inc., Mountain View, California, USA. NCD gjør ingen framstillinger med hensyn til programvarens anvendelighet for noe formål. X Window System er et varemerke for Massachusetts Institute of Technology. Copyright© 1987, Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts og Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts. Alle rettigheter forbeholdt.

UAVHENGIG AV ALLE ANDRE GARANTIER I DENNE AVTALEN, LEVERES ALLE DOKUMENTFILER OG PROGRAMVARE FRA DISSE LEVERANDØRENE «I DEN STAND DE ER», MED ALLE FEIL. CISCO OG OVENNEVNT LEVERANDØRER FRASKRIVER SEG ALLE GARANTIER, SÅVEL UTTRYKTE SOM UNDERFORSTÅTTE, HERUNDER GARANTIER FOR SALGBARHET OG ANVENDELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL ELLER SOM SKRIVER SEG FRA AVTALE, BRUK ELLER HANDELSPRAKSIS.

CISCO ELLER CISCOS LEVERANDØRER KAN UNDER INGEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARLIG FOR INDIREKTE, BESTEMTE ELLER TILFELDIGE SKADER, HERUNDER, UTEN BEGRENSNING, TAP AV FORTJENESTE ELLER TAP ELLER SKADE PÅ DATA, SOM MÅTTE OPPSTÅ I FORBINDELSE MED BRUK ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE DENNE HÅNDBOKEN. DETTE TIL TROSS FOR AT CISCO EVENTUELT ER BLITT INFORMERT OM MULIGHETEN FOR SLIK SKADE.

PORTUGUESE

AS ESPECIFICAÇÕES E INFORMAÇÃO RESPEITANTES AOS PRODUTOS NESTE MANUAL ENCONTRAM-SE SUJEITAS A ALTERAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO. TODAS AS AFIRMAÇÕES, INFORMAÇÃO E RECOMENDAÇÕES NESTE MANUAL SÃO CONSIDERADAS EXACTAS E VERDADEIRAS, MAS SÃO APRESENTADAS SEM QUALQUER TIPO DE GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA. OS UTILIZADORES SÃO COMPLETAMENTE RESPONSÁVEIS PELA FORMA COMO APLICAM QUAISQUER PRODUTOS.

LICENÇA DE SOFTWARE

LEIA ESTES TERMOS E CONDIÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O SOFTWARE. AO UTILIZAR ESTE SOFTWARE, CONCORDA EM ESTAR LIMITADO AOS TERMOS E CONDIÇÕES DESTA LICENÇA. SE NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DESTA LICENÇA, DEVOLVA IMEDIATAMENTE O SOFTWARE NÃO UTILIZADO, O MANUAL, O EQUIPAMENTO RELACIONADO E O HARDWARE (COM A PROVA DE PAGAMENTO) AO LOCAL DE AQUISIÇÃO, PARA OBTER UM REEMBOLSO INTEGRAL.

A Cisco Systems, Inc. ("Cisco") e os seus fornecedores concedem ao Cliente ("Cliente") uma licença não exclusiva e pessoal para utilizar o software da Cisco ("Software") apenas na forma de código de objecto, numa unidade central individual de processamento da propriedade ou sob contrato de locação efectuado pelo Cliente, ou de qualquer outra forma integrados no equipamento fornecido pela Cisco. O cliente poderá fazer uma (1) cópia de arquivo do software, com a condição de nesta fazer constar todos os avisos de direitos de autor, confidencialidade e propriedade que aparecerem no original. EXCEPTO CONFORME EXPRESSAMENTE AUTORIZADO ACIMA, O CLIENTE NÃO PODERÁ: COPIAR, NA SUA TOTALIDADE OU APENAS EM PARTE, O SOFTWARE OU A DOCUMENTAÇÃO; MODIFICAR O SOFTWARE; VOLTAR A COMPILAR OU VOLTAR A MONTAR TODA OU QUALQUER PORÇÃO DO SOFTWARE; OU ALUGAR, EFECTUAR CONTRATOS DE LOCAÇÃO, DISTRIBUIR, VENDER OU CRIAR TRABALHOS DERIVADOS DO SOFTWARE.

O Cliente concorda que certos aspectos dos materiais autorizados, incluindo o design e a estrutura específicos de programas individuais, constituem segredos comerciais e/ou material com direitos de autor da Cisco. O Cliente concorda em não divulgar, fornecer ou disponibilizar de qualquer outra forma tais segredos comerciais ou material com direitos de autor de qualquer forma, a nenhuma terceira parte sem autorização prévia por escrito da Cisco. O Cliente concorda em implementar medidas de segurança razoáveis para proteger tais segredos comerciais e material com direitos de autor. A Cisco permanecerá o único titular do Software e da documentação.

Esta licença encontra-se efectiva até ser cancelada. O Cliente poderá cancelar esta Licença a qualquer altura, ao destruir todas as cópias do Software, incluindo qualquer documentação. Esta Licença será cancelada imediatamente sem qualquer aviso prévio por parte da Cisco, se o Cliente não cumprir com qualquer uma das provisões desta Licença. Após o cancelamento, o Cliente terá de destruir todas as cópias do Software.

O Software, incluindo a informação técnica, está sujeito às leis de controlo de exportação dos Estados Unidos da América, incluindo o U.S. Export Administration Act e os seus regulamentos associados e poderá estar também sujeito à legislação de exportação e de importação de outros países. O Cliente concorda em obedecer completamente a todos estes regulamentos e leis e reconhece que tem a responsabilidade de obter licenças para exportar, re-exportar ou importar o Software.

Esta licença deverá ser conduzida e regulada de acordo com as leis do Estado da Califórnia, Estados Unidos da América, como se tivesse sido executada na sua totalidade dentro deste Estado e não será afectada pelos princípios de conflito legal. Caso qualquer parte desta Licença não seja aplicável ou seja inválida, as suas restantes provisões permanecerão em vigor na sua totalidade. Esta Licença constitui a Licença integral entre as partes no que diz respeito à utilização do Software.

Direitos Reservados - O software da Cisco é fornecido a agências não ligada ao DOD com DIREITOS RESERVADOS e a sua documentação de apoio é fornecida com DIREITOS LIMITADOS. A utilização, duplicação ou divulgação por parte do Governo está sujeita às restrições especificadas no subparágrafo "C" da cláusula de Direitos Reservados do Software para Computadores Comerciais, do FAR 52.227-19. Caso a venda seja efectuada a uma agência do DOD, os direitos do governo sobre o software, a documentação de apoio e a informação técnica, são regulados pelas restrições na cláusula Itens Comerciais de Informação Técnica do DFARS 252.2727-7015 e DFARS 227.7202.

GARANTIA LIMITADA

Software. A Cisco garante que por um período de noventa (90) dias a partir da data de envio por parte da Cisco, (i) o equipamento no qual o software é fornecido se encontra isento de defeitos de material e de fabrico sob condições de utilização normais; e (ii) que o Software está fundamentalmente de acordo com as especificações publicadas. Com a excepção do que se segue, o Software é fornecido DEFINITIVAMENTE. Esta garantia limitada aplica-se apenas ao Cliente possuidor da licença original. O recurso exclusivo do Cliente e toda a responsabilidade da Cisco e dos seus fornecedores sob esta garantia limitada será, que a Cisco ou o seu centro de serviço reserva para si a opção de reparar, substituir ou de reembolsar o Software em caso de reclamação (ou de um pedido ou de uma devolução) junto da entidade que forneceu o Software ao Cliente. A Cisco não garante, em nenhuma circunstância, que o software se encontra livre de erros ou que o Cliente será capaz de utilizar o Software sem quaisquer problemas ou interrupções.

Hardware. A Cisco garante que por um período de noventa (90) dias a partir da data de envio por parte da Cisco, o Hardware funcionará isento de defeitos de material e de fabrico sob condições de utilização normais. Esta garantia limitada aplica-se apenas ao Cliente que tenha efectuado a compra original. O recurso exclusivo do Cliente e toda a responsabilidade da Cisco e dos seus fornecedores sob esta garantia limitada será, que a Cisco ou o seu centro de serviço reserva para si a opção de enviar uma substituição adiantada dentro de cinco (5) dias úteis, à custa da Cisco, ou reembolsar o preço de compra se o Hardware for devolvido à parte que forneceu o Hardware ao Cliente, com as despesas de transporte e de seguro previamente pagas. As peças de substituição da Cisco utilizadas na reparação do Hardware poderão ser novas ou consideradas como tais.

Restrições. Esta garantia não é aplicável, se o produto: (a) tiver sido alterado, excepto pela Cisco; (b) não tiver sido instalado, operado, reparado ou mantido de acordo com as instruções fornecidas pela Cisco; (c) tiver sido sujeito a abuso físico ou eléctrico anormal, má utilização, negligência ou acidente; ou (d) se for utilizado em actividades extremamente perigosas.

RENÚNCIA DA GARANTIA. COM A EXCEPÇÃO DO QUE FOI ESPECIFICADO NESTA GARANTIA, TODAS AS CONDIÇÕES EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, REPRESENTAÇÕES E GARANTIAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZABILIDADE, APTIDÃO PARA UM PROPÓSITO OU NÃO INFRACÇÃO EM PARTICULAR OU CAUSADA POR MOTIVOS DE COMERCIALIZAÇÃO, UTILIZAÇÃO OU PRÁTICA COMERCIAL, SÃO AQUI EXCLUÍDAS DENTRO DOS LIMITES PERMITIDOS PELA LEI APLICÁVEL.

A CISCO OU OS SEUS FORNECEDORES NÃO SERÃO EM NENHUM CASO RESPONSABILIZADOS POR QUAISQUER PERDAS DE LUCROS, INVESTIMENTOS OU INFORMAÇÃO, OU POR DANOS ESPECIAIS, INDIRECTOS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU PUNITIVOS, QUAISQUER QUE SEJAM AS CAUSAS E INDEPENDENTEMENTE DA TEORIA DE RESPONSABILIDADE ORIGINADA PELA INAPTIDÃO DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, MESMO SE A CISCO OU OS SEUS FORNECEDORES TIVEREM SIDO PREVIAMENTE ADVERTIDOS DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. A responsabilidade da Cisco ou dos seus fornecedores para com o Cliente não excederá em nenhum caso, quer em contrato, danos (incluindo negligência) ou de outra forma, o preço pago pelo Cliente. As limitações anteriores são aplicáveis mesmo se a garantia acima declarada falhar no seu propósito essencial.

A seguinte informação está em concordância com a FCC para os dispositivos da Classe A: Este equipamento foi testado e achado em concordância com os limites para um dispositivo digital da Classe A, conforme a secção 15 das regras da FCC. Estes limites foram concebidos para darem alguma protecção contra interferências prejudiciais quando o equipamento é operado num ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, poderá causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. A operação deste equipamento numa área residencial poderá também causar interferências prejudiciais e neste caso os utilizadores terão de corrigir o problema das interferências à sua própria custa.

A seguinte informação está de acordo com as normas da FCC para dispositivos da Classe B: O equipamento descrito neste manual gera e pode irradiar energia de radiofrequência. Se este equipamento não for instalado de acordo com as instruções de instalação da Cisco, ele poderá causar interferências na recepção de televisão ou de rádio. Este equipamento foi testado e achado em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com as especificações na secção 15 das regras da FCC. Estas especificações foram concebidas para dar alguma protecção contra tais interferências numa instalação residencial. No entanto, não existe nenhuma garantia de que não ocorrerá nenhuma interferência numa instalação em particular.

Para determinar se o seu equipamento está a causar interferências bastará desligá-lo. Se as interferências pararem, estas foram provavelmente causadas pelo equipamento da Cisco ou por um dos seus dispositivos periferais. Se o equipamento causar interferências na recepção na rádio ou na televisão, tente corrigir as interferências ao utilizar uma ou mais das seguintes medidas:

- Desligue a antena do rádio ou da televisão até que a interferência pare;
- Mova o equipamento para um dos lados da televisão ou do rádio;
- Afaste mais o equipamento da televisão ou do rádio;
- Ligue o equipamento a uma tomada de parede que esteja num circuito diferente da televisão ou do rádio. (Isto é, certifique-se que o equipamento e a televisão ou o rádio estão em circuitos controlados por interruptores de circuito ou fusíveis diferentes).

Quaisquer modificações não autorizadas pela Cisco Systems, Inc. efectuadas neste produto, poderão cancelar a aprovação da FCC e negar a sua autoridade de operar o produto. O seguinte software de terceira parte poderá ser incluído com o seu produto e estará sujeito ao acordo de licença de software:

O software e a documentação CiscoWorks baseiam-se em parte no HP OpenView sob licença da Hewlett-Packard Company. HP OpenView é uma marca registada da Hewlett-Packard Company. Copyright © 1992, 1993 Hewlett-Packard Company.

A implementação por parte da Cisco da compressão de cabeçalho do TCP é uma adaptação de um programa desenvolvido pela Universidade da Califórnia, Berkeley (UCB), como parte de uma versão de domínio público da UCB do sistema operativo UNIX. Todos os direitos reservados. Copyright © 1981, Regentes da Universidade da Califórnia. Network Time Protocol (NTP). Copyright © 1992, David L. Mills. A Universidade do Delaware não faz quaisquer representações quanto à conformidade deste software para qualquer propósito.

Point-to-Point Protocol. Copyright © 1989, Carnegie-Mellon University. Todos os direitos reservados. O nome da Universidade não poderá ser utilizado para patrocinar ou promover produtos derivados deste software sem uma permissão prévia específica por escrito.

A implementação pela Cisco do programa TN3270 é uma adaptação dos programas TN3270, curses e termcap, desenvolvidos pela Universidade da Califórnia, Berkeley (UCB), como parte integrante de uma versão de domínio público da UCB do sistema operativo UNIX. Todos os direitos reservados. Copyright © 1981-1988, Regentes da Universidade da Califórnia.

A Cisco incorpora o software Fastmac e TrueView e o chip RingRunner em alguns produtos Token Ring. O software Fastmac foi licenciado para a Cisco pela Madge Networks Limited e o chip RingRunner foi licenciado para a Cisco pela Madge NV. Fastmac, RingRunner e TrueView são marcas registadas e, em algumas jurisdições, marcas registadas da Madge Networks Limited. Copyright © 1995, Madge Networks Limited. Todos os direitos reservados.

Xremote é uma marca registrada da Network Computing Devices, Inc. Copyright © 1989, Network Computing Devices, Inc., Mountain View, Califórnia. A NCD não faz quaisquer representações quanto à conformidade deste software para qualquer propósito. O X Window System é uma marca registrada do Massachusetts Institute of Technology, Copyright © 1987, Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts, e o Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts. Todos os direitos reservados.

NÃO OBSTANTE QUALQUER OUTRA GARANTIA INCLUSA, TODOS OS FICHEIROS DE DOCUMENTOS E O SOFTWARE DESTES FORNECEDORES SÃO FORNECIDOS "DEFINITIVAMENTE" COM TODOS OS DEFEITOS. A CISCO E OS FORNECEDORES ACIMA MENCIONADOS RENUNCIAM TODAS AS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO AQUELAS DE COMERCIALIZAÇÃO E APTIDÃO PARA UM PROPÓSITO EM PARTICULAR OU CAUSADO POR UMA DETERMINADA PRÁTICA DE COMÉRCIO OU DE UTILIZAÇÃO.

A CISCO E OS SEUS FORNECEDORES NÃO SERÃO RESPONSABILIZADOS EM NENHUMA INSTÂNCIA, POR DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS OU INCIDENTAIS, INCLUINDO, SEM QUALQUER LIMITAÇÃO, PERDA DE LUCROS OU DE INVESTIMENTOS OU DANOS NA INFORMAÇÃO ORIGINADOS PELA UTILIZAÇÃO OU INAPTIDÃO DE UTILIZAÇÃO DESTE MANUAL, MESMO SE A CISCO TIVER SIDO PREVIAMENTE ADVERTIDA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

SPANISH

LAS ESPECIFICACIONES E INFORMACIÓN RELACIONADAS CON LOS PRODUCTOS DE ESTE MANUAL ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREAVISO. SE CREE QUE TODAS LAS ASEVERACIONES, INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES QUE APARECEN EN ESTE MANUAL SON EXACTAS; SIN EMBARGO SE PRESENTAN SIN GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE NINGUNA CLASE. LOS USUARIOS DEBERÁN ASUMIR LA PLENA RESPONSABILIDAD PARA SU APLICACIÓN DE CUALESQUIERA PRODUCTOS.

LICENCIA DE SOFTWARE

TENGA LA BONDAD DE LEER CON TODO CUIDADO LOS SIGUIENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES ANTES DE USAR EL SOFTWARE. EL HECHO DE UTILIZAR EL SOFTWARE IMPLICA QUE ACEPTA LA OBLIGACIÓN DE CUMPLIR CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. DE NO ACEPTAR DICHS TÉRMINOS, DEVUELVA PRONTAMENTE EL SOFTWARE NO UTILIZADO, EL MANUAL, EL HARDWARE Y LOS EQUIPOS RELACIONADOS (CON COMPROBANTE DE PAGO) AL SITIO DE COMPRA, PARA RECIBIR UN REEMBOLSO ÍNTEGRO.

Cisco Systems, Inc. ("Cisco") y sus proveedores le conceden al cliente ("cliente") una licencia no exclusiva e intransferible para que utilice el código objeto del software de Cisco ("software"), exclusivamente en una sola unidad de procesamiento central que posea o arriende el cliente o incorporado en equipo provisto por Cisco. El cliente podrá producir una (1) copia de seguridad del software, a condición de que le aplique a dicha copia todas las notificaciones incluidas en el original con respecto a propiedad intelectual, confidencialidad y derechos patrimoniales que aparecen en el original. CON EXCEPCIÓN DE LO EXPRESAMENTE AUTORIZADO EN LO QUE ANTECEDE, EL CLIENTE NO DEBERÁ: REPRODUCIR EL SOFTWARE O LA DOCUMENTACIÓN EN FORMA TOTAL NI PARCIAL; MODIFICAR EL SOFTWARE; DESCOMPILAR O INVERTIR EL SOFTWARE EN SU TOTALIDAD O CUALQUIER PORCIÓN DEL MISMO, O BIEN, ALQUILAR, ARRENDAR, DISTRIBUIR, VENDER O CREAR DERIVADOS DEL SOFTWARE.

El cliente reconoce que algunos aspectos de los materiales con licencia, incluyendo el diseño específico y la estructura de los programas específicos, constituyen secretos comerciales y/o materiales registrados como propiedad intelectual de Cisco. El cliente se compromete a no divulgar ni facilitar, ni de otro modo poner a disposición de terceros dichos secretos comerciales o los materiales registrados como propiedad intelectual en ninguna forma, sin el consentimiento previo de Cisco. El cliente acepta aplicar medidas razonables de seguridad para proteger dichos secretos comerciales y los materiales registrados como propiedad intelectual. Cisco retendrá todos los derechos de propiedad sobre el software y la documentación.

Esta licencia estará en vigor hasta su expiración. El cliente podrá dar por expirada dicha licencia en cualquier momento, destruyendo todas las copias del software, incluyendo la documentación. Cisco podrá cancelar esta licencia inmediatamente sin preaviso, en el caso de que el cliente no cumpla con cualquiera de sus disposiciones. Al expirar, el cliente deberá destruir todas las copias del software.

El software, incluyendo los datos técnicos, está sujeto a las leyes de control de exportaciones de los Estados Unidos, incluyendo la ley de administración de exportaciones de los Estados Unidos y sus reglamentos asociados, y pueden estar sujetos también a reglamentos de importaciones o exportaciones de otros países. El cliente se compromete a cumplir estrictamente con todos los reglamentos y reconoce que tiene la responsabilidad de obtener licencias para exportar, reexportar o importar el software.

Esta licencia se registrará e interpretará conforme a las leyes del estado de California. Si se determina que cualquier porción de este documento resulta nula o inaplicable, las disposiciones restantes de esta licencia permanecerán en plena vigencia y con valor absoluto. Esta licencia constituye todo el acuerdo entre las partes en lo que respecta al uso del software.

Derechos restringidos — El software de Cisco se les proporciona a agencias que no son de DOD con DERECHOS RESTRINGIDOS y su documentación de respaldo se facilita con DERECHOS LIMITADOS. La utilización, la reproducción o la revelación por parte del gobierno está sujeta a las restricciones enumeradas en el subpárrafo "C" de la cláusula de derechos restringidos de software comercial para computación, en FAR 52.227-19. En caso de que la venta se le haga a una agencia DOD, los derechos del gobierno sobre el software, la documentación de respaldo y los datos técnicos se registrarán por las restricciones que se indican en la cláusula de ítems comerciales de datos técnicos, en DFARS 252.2727-7015 y DFARS 227.7202.

GARANTÍA LIMITADA

Software. Cisco garantiza, durante un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de envío, que (i) los medios en los que se proporciona el software estarán libres de defectos de materiales y mano de obra en condiciones normales de uso y (ii) el software se conforma substancialmente a sus especificaciones publicadas. Con excepción de lo que antecede, el software se proporciona COMO ESTÁ. Esta garantía limitada se le extiende sólo al cliente, como licenciado original. El remedio exclusivo del cliente y la responsabilidad total bajo esta garantía limitada serán, a opción de Cisco o su centro de servicios, la reparación, el reemplazo o el reembolso del software.

Hardware. Cisco garantiza que el hardware estará libre de defectos a materiales y mano de obra bajo uso normal, durante un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de envío. Esta garantía limitada se extiende sólo al cliente como comprador original. El remedio exclusivo del cliente y la responsabilidad total bajo esta garantía limitada serán, a opción de Cisco o su centro de servicios, el envío de un reemplazo, aún cuando el centro de servicio no haya recibido el Hardware a ser devuelto por el cliente, dentro de un plazo de cinco (5) días hábiles con los gastos cubiertos por Cisco, o el reembolso del precio de la compra a condición de que el cliente devuelva el Hardware con flete y seguro pagados por adelantado a la parte que se lo proporcionó. Las piezas de recambio (refacciones) utilizadas en las reparaciones de hardware pueden ser nuevas o equivalentes a nuevas.

Restricciones. Esta garantía no se aplicará si el producto (a) ha sido alterado, excepto cuando lo haga así Cisco, (b) no se ha instalado, utilizado, reparado o mantenido de conformidad con las instrucciones proporcionadas por Cisco, (c) se haya visto sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anormales, mal uso, descuido o accidentes, o bien, (d) si se utiliza en actividades ultrapeligrosas.

LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDAD. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE ESPECIFICA EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS CONDICIONES, PROMESAS O GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIERA DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR O LIBERTAD DE VIOLACIONES, SE EXCLUYEN POR ESTE CONDUCTO HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES APLICABLES.

NI CISCO NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO POR INGRESOS, BENEFICIOS O DATOS PERDIDOS NI POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, CONSECUENTES, INCIDENTALES O PUNITIVOS, SEA COMO SEA QUE SE HAYAN CAUSADO Y SEA CUAL SEA LA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD DERIVADA DE LA UTILIZACIÓN O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR SOFTWARE, AUN CUANDO SE LE HAYA ADVERTIDO A CISCO LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. La responsabilidad de Cisco hacia el cliente, ya sea contractual, por perjuicios (incluyendo por descuido) o de otra índole, no sobrepasará nunca el precio que se haya pagado. Las limitaciones que anteceden se aplicarán incluso cuando la garantía aquí enunciada falle en su propósito esencial.

La información que aparece a continuación se presenta para satisfacer los requisitos del FCC para dispositivos de clase A: Este equipo ha sido probado y se ha descubierto que satisface los límites establecidos para un dispositivo digital de clase A, de conformidad con la parte 15 de las reglas del FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas cuando se haga funcionar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y utiliza de conformidad con el manual de instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial tiene probabilidades de causar interferencias dañinas, en cuyo caso se les requerirá a los usuarios que corrijan la interferencia a sus expensas.

La información que aparece a continuación se presenta para satisfacer los requisitos del FCC para dispositivos de clase B: El equipo descrito en este manual genera y puede irradiar energía de radiofrecuencias. De no instalarse conforme a las instrucciones de instalación provistas por Cisco, el equipo puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión. Estos equipos han sido probados y se ha determinado que satisfacen los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con las especificaciones de la parte 15 de las reglas de FCC. Dichas especificaciones se diseñaron para proporcionar una protección razonable contra esas interferencias en una instalación residencial. Sin embargo, no hay garantías de que no se producirán interferencias en el caso de una instalación en particular.

Apague el equipo para poder determinar si el mismo está causando interferencias. En caso de que la interferencia cese, se puede concluir que probablemente el equipo de Cisco o alguno de sus dispositivos periféricos la estaba causando. En caso de que el equipo cause interferencias a la recepción de radio o televisión, intente corregir la interferencia siguiendo una o más de las medidas a continuación:

- Gire la antena de televisión o radio hasta que cese la interferencia.
- Desplace el equipo de un lado a otro en torno al televisor o aparato de radio.
- Aleje el equipo del televisor o aparato de radio.
- Enchufe el equipo en una toma de corriente que use un circuito diferente al que utiliza el televisor o aparato de radio. (O sea, asegúrese de que el equipo y el televisor o aparato de radio se conecten a circuitos que estén controlados por fusibles o disyuntores distintos).

Las modificaciones de este producto no autorizadas por Cisco Systems, Inc., podrían anular la aprobación del FCC y negarle el derecho a utilizar el producto. A continuación se proporciona una lista de software de terceros que puede estar incluido con su producto y, por lo tanto, quedará sujeto al acuerdo de licencia del software.

El software y la documentación de CiscoWorks se basan en parte en HP OpenView, bajo licencia de la empresa Hewlett-Packard. HP OpenView es una marca comercial de la empresa Hewlett-Packard. Copyright © 1992, 1993 Hewlett-Packard Company.

La aplicación por Cisco de la compresión de cabezal TCP es una adaptación de un programa desarrollado por la Universidad de California en Berkeley (UCB), como parte de la versión del dominio público del sistema operativo Unix de la UCB. Derechos reservados. Copyright © 1981, Regentes de la Universidad de California. Network Time Protocol (NTP). Copyright © 1992, David L. Mills. La Universidad de Delaware no promete nada respecto a la idoneidad de este software para cualquier propósito.

Point-to-Point Protocol. Copyright © 1989, Carnegie-Mellon University. Derechos reservados. El nombre de la universidad no se podrá utilizar para endosar o promover productos derivados de este software sin un permiso previo específico por escrito.

La aplicación por Cisco de TN3270 es una adaptación de los programas TN3270, curses y termcap que desarrolló la Universidad de California en Berkeley (UCB) como parte de la versión del dominio público del sistema operativo Unix de la UCB. Derechos reservados. Copyright © 1981-1988, Regentes de la Universidad de California.

Cisco incluye el software Fastmac y TrueView y la microplaca RingRunner en algunos productos Token Ring. El software Fastmac se lo concede a Cisco bajo licencia la empresa Madge Networks Limited y la microplaca RingRunner se la concede a Cisco bajo licencia la empresa Madge NV. Fastmac, RingRunner y TrueView son marcas comerciales y, en algunas jurisdicciones, marcas registradas de la empresa Madge Networks Limited. Copyright © 1995, Madge Networks Limited. Derechos reservados.

XRemote es una marca comercial de la empresa Network Computing Devices, Inc. Copyright © 1989, Network Computing Devices, Inc., Mountain View, California. NCD no promete nada respecto a la idoneidad de este software para ningún fin. El X Window System es una marca comercial del Massachusetts Institute of Technology (Instituto Tecnológico de Massachusetts). Copyright © 1987, Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts, y el Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts. Derechos reservados.

A PESAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA INCLUIDA EN ESTE DOCUMENTO, TODOS LOS ARCHIVOS DE DOCUMENTACIÓN Y EL SOFTWARE DE ESOS PROVEEDORES SE PROPORCIONAN "COMO ESTÁN" CON TODOS SUS DEFECTOS. CISCO Y LOS PROVEEDORES MENCIONADOS EN LO QUE ANTECEDE RECHAZAN TODAS LAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O QUE SE DERIVEN DE ALGÚN TIPO DE TRATO, EL USO O PRÁCTICAS COMERCIALES.

NI CISCO NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, BENEFICIOS PERDIDOS O DAÑOS O PÉRDIDAS DE DATOS QUE SE DERIVEN DEL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR ESTE MANUAL, INCLUSO CUANDO SE LE HAYA ADVERTIDO A CISCO LA POSIBILIDAD DE ESOS DAÑOS.

SWEDISH

PRODUKTSPECIFIKATIONERNA OCH -INFORMATIONEN I DENNA HANDBOK KAN KOMMA ATT ÄNDRAS UTAN VARSEL. ALLA UTLÅTANDEN, ALL INFORMATION OCH ALLA REKOMMENDATIONER IN DENNA HANDBOK FÖRMODAS VARA KORREKTA MEN UTFÄRDAS UTAN NÅGON SOM HELST GARANTI, VARE SIG UTTRYCKT ELLER UNDERFÖRSTÅDD. ANVÄNDARE MÅSTE TA FULLT ANSVAR FÖR ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTERNA.

PROGRAMVARULICENS

LÄS NOGA IGENOM DESSA VILLKOR INNAN PROGRAMVARAN ANVÄNDS. ANVÄNDNING AV DENNA PROGRAMVARA INNEBÄR ATT ANVÄNDAREN FÖRBINDER SIG ATT IAKTTA DESSA LICENSVILLKOR. OM VILLKOREN FÖR DENNA LICENS INTE GODTAS SKÅ DEN OANVÄNDA PROGRAMVARAN, HANDBOKEN OCH TILLHÖRANDE UTRUSTNING OCH MASKINVARA (MED KVITTO) OMEDELBART RETURNERAS TILL INKÖPSSTÄLLET MOT FULL ÅTERBETALNING AV KÖPESKILLINGEN.

Cisco Systems, Inc. ("Cisco") och dess leverantörer upplåter en icke exklusiv och ej överlåtbar licens till kunden ("kunden") för användning av Ciscos programvara ("programvaran") i objekt-kodsformat i endast en processorenhet som ägs eller hyrs av kunden eller som är integrerad i utrustning som tillhandahålls av Cisco. Kunden har rätt att göra en (1) säkerhetskopiera av programvaran under förutsättning att kunden förser sådan kopia med all den information om upphovsrätt, tystnadsplikt och äganderätt som finns i originalet. MED UNDANTAG AV OVANSTÅENDE UTTRYCKLIGA AUKTORISERING FÅR KUNDEN INTE KOPIERA, HELT ELLER DELVIS, PROGRAMVARAN ELLER DOKUMENTATIONEN; ÄNDRA PROGRAMVARAN; INVERTERA KOMPILERINGEN ELLER ASSEMBLERINGEN AV HELA ELLER DELAR AV PROGRAMVARAN; ELLER HYRA UT, DISTRIBUERA, SÄLJA ELLER SKAPA PRODUKTER SOM BASERATS PÅ PROGRAMVARAN.

Kunden accepterar att vissa aspekter av licensmaterialet, inklusive den specifika utformningen och strukturen hos enskilda program, utgör affärshemligheter och/eller material till vilket Cisco har upphovsrätt. Kunden förbinder sig att inte avslöja, tillhandahålla eller på annat sätt göra sådana affärshemligheter eller sådant upphovsrättsligt material tillgängligt i någon form till tredje part utan föregående skriftligt medgivande från Cisco. Kunden förbinder sig att vidta skäliga säkerhetsåtgärder för att skydda sådana affärshemligheter och sådant upphovsrättsligt material. Cisco bibehåller ensamt äganderätten till programvaran och dokumentationen.

Denna licens gäller tills den upphävs. Kunden kan upphäva licensen när som helst genom att förstöra alla kopior av programvaran samt all dokumentation. Licensen upphör omedelbart att gälla utan Ciscos uppsägning om kunden bryter mot någon av licensbestämmelserna. När licensen upphör att gälla måste kunden förstöra alla kopior av programvaran.

Programvaran, inklusive tekniska data, är underkastad amerikansk exportlagstiftning, inklusive "Export Administration Act" och därtill hörande bestämmelser, och kan dessutom omfattas av export- eller importbestämmelser i andra länder. Kunden förbinder sig att noggrant iaktta alla sådana bestämmelser och bekräfta sitt åliggande att anskaffa licens för export, återexport eller import av programvaran.

Denna licens ska falla under och tolkas enligt lagarna i delstaten Kalifornien, USA, samt tillämpas såsom den skulle tillämpas i denna delstat och utan att förläna kraft och verkan åt principerna förbundna med lagkonflikter. Om någon del härav visar sig vara ogiltig eller ej bindande ska den del av licensen som ej påverkas av detta fortsätta att gälla i full utsträckning. Denna licens utgör den fullständiga licensen mellan parterna beträffande användning av programvaran.

Begränsade Rättigheter - Ciscos programvara tillhandahålls till företag utan anknytning till amerikanska försvarsdepartementet med INSKRÄNKTA RÄTTIGHETER och dess stöddokumentation tillhandahålls med BEGRÄNSADE RÄTTIGHETER. Användning, duplicering eller avslöjande av Staten är underkastade de restriktioner som beskrivs i delparagraf "C" i Commercial Computer Software - Restricted Rights-klausul vid FAR 52.227-19. I det fall försäljningen är till ett företag med anknytning till amerikanska försvarsdepartementet är Statens rättigheter vad beträffar programvara, stöddokumentation och tekniska data underkastade de restriktioner som beskrivs i Technical Data Commercial Items-klausul vid DFARS 252.2727-7015 och DFARS 227.7202.

BEGRÄNSAD GARANTI

Programvara. Cisco garanterar under en period omfattande nittio (90) dagar från leveransdatum från Cisco (a) att det medium på vilket programvaran tillhandahålls är fritt från fel i material och utförande vid normal användning; och (b) att programvaran i allt väsentligt är i överensstämmelse med publicerade specifikationer. I övrigt tillhandahålls programvaran i BEFINTLIGT SKICK. Denna begränsade garanti omfattar endast kund som är ursprunglig licenstagare. Kundens enda gottgörelse och Ciscos och dess leverantörers enda skyldigheter enligt denna begränsade garanti utgörs, enligt Ciscos eller dess servicecentras gottfinnande, av reparation av, utbyte av eller återbetalning för programvaran vid rapport (eller, på begäran, returneras) till den part som levererat programvaran till kunden. Under inga omständigheter garanterar Cisco att programvaran är felfri eller att kunden kan använda programvaran utan problem eller avbrott.

Maskinvara. Cisco garanterar under en period omfattande nittio (90) dagar från leveransdatum från Cisco att maskinvaran är fri från fel i material och utförande vid normal användning. Denna begränsade garanti omfattar endast kund som är ursprunglig köpare. Kundens enda gottgörelse och Ciscos och dess leverantörers enda skyldigheter enligt denna begränsade garanti utgörs, enligt Ciscos eller dess servicecentras gottfinnande, av utbyte på förhand inom fem (5) arbetsdagar på Ciscos bekostnad eller återbetalning för maskinvaran om den returneras till den part som levererat maskinvaran till kunden, med frakt och försäkring betalda i förväg. De reservdelar från Cisco som används vid reparation av maskinvara kan vara nya eller som nya.

Begränsningar. Denna garanti gäller inte produkt som (a) har ändrats av annan än Cisco, (b) inte har installerats, använts, reparerats eller underhållits i enlighet med Ciscos instruktioner, (c) har utsatts för onormala fysiska eller elektriska påfrestningar, misskötsel, försumlighet eller olyckshändelse eller (d) använts under extremt riskfyllda omständigheter.

GARANTIFRISKRIVNING. MED UNDANTAG AV VAD SOM ANGES I DENNA GARANTI ÄR ALLA UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA VILLKOR, UTLÅTANDEN OCH GARANTIER, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR SPECIELLT ÄNDAMÅL, MOT INTRÅNG ELLER SOM UPPKOMMER GENOM AFFÄRSTRANSAKTIONER, ANVÄNDNING ELLER HANDELSUTÖVANDE, HÄRMED UNDANTAGNA I DEN UTSTRÄCKNING LAGEN TILLÅTER.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA CISCO ELLER DESS LEVERANTÖRER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR FÖRLUST AV INTÄKT, VINST ELLER DATA ELLER FÖR SPECIELLA, INDIREKTA ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR, ELLER FÖLJDSKADOR, ELLER SKADESTÅND, OAVSETT HUR DE UPPSTÅTT OCH OAVSETT OM ANSVAR TEORETISKT KAN HÄRLEDAS FRÅN ANVÄNDNINGEN AV ELLER OFÖRMÅGAN ATT ANVÄNDA PRODUKTEN, ÄVEN OM CISCO ELLER DESS LEVERANTÖRER HAR UPPMÄRKSAMMAT PÅ MÖJLIGHETEN AV SÅDANA SKADOR. Under inga omständigheter ska Ciscos eller dess leverantörers ansvar i förhållande till kunden, vare sig enligt avtal, vid civilrättskränkning (inklusive försumlighet) eller under andra omständigheter, överstiga den av kunden erlagda köpeskillingen. Denna begränsning skall gälla även om ovanstående garanti skulle visa sig inte uppfylla sitt huvudsakliga syfte.

Följande information avser uppfyllande av fordringar uppställda av FCC (Federal Communications Commission) för utrustning i klass A. Denna utrustning har provats och befunnits uppfylla fordringarna för digital utrustning i klass A enligt avsnitt 15 i FCC:s regler. Dessa fordringar är avsedda att ge skäligt skydd mot menliga störningar när utrustningen används i kommersiell miljö. Denna utrustning genererar, använder och kan emittera radiofrekvent energi och kan, om den ej installerats och används i enlighet med bruksanvisningen, förorsaka menliga störningar av radiokommunikationer. Användning av denna utrustning i bostadsområden torde medföra menliga störningar, varvid användaren måste åtgärda störningarna på egen bekostnad.

Följande information avser uppfyllande av fordringar uppställda av FCC (Federal Communications Commission) för utrustning i klass B. Den utrustning som beskrivs i denna handbok genererar och emitterar eventuellt radiofrekvent energi. Om den inte installerats i enlighet med Ciscos installationsanvisningar kan den förorsaka störningar av radio- och TV-mottagning. Denna utrustning har provats och befunnits uppfylla fordringarna för digital utrustning i klass B enligt specifikationerna i avsnitt 15 i FCC:s regler. Dessa specifikationer är avsedda att ge skäligen skydd mot sådana störningar av installationer i bostäder. Det finns emellertid ingen garanti för att störningar inte åsamkas en viss installation.

Ni kan avgöra om er utrustning förorsakar störningar genom att stänga av den. Om störningarna upphör var de troligen orsakad av Cisco-utrustningen eller en av dess tillbehör. Om utrustningen förorsakar störningar av radio- eller TV-mottagning, kan störningarna elimineras genom en eller flera av följande åtgärder:

- Vrid TV- eller radioantennen tills störningarna upphör.
- Flytta utrustningen till endera sidan av TV:n eller radion.
- Flytta utrustningen längre bort från TV:n eller radion.
- Anslut utrustningen till ett nätuttag som tillhör en elkrets annan än den till vilken TV:n eller radion är ansluten. (Med andra ord, se till att utrustningen och TV:n eller radion är anslutna till elkretsar som är säkrade av olika effektbrytare eller säkringar.)

Ändringar av denna produkt ej auktoriserade av Cisco Systems, Inc. kan göra FCC:s godkännande ogiltigt och upphäva din rätt att använda produkten. Följande programvara från tredje part kan inkorporeras i er produkt och blir då underkastad licensavtalet för programvaran:

CiscoWorks programvara och dokumentation är delvis baserade på HP OpenView enligt licensavtal med Hewlett-Packard Company. HP OpenView är ett varumärke som tillhör Hewlett-Packard Company. Copyright © 1992, 1993 Hewlett-Packard Company.

Ciscos implementering av TCP startpaketskomprimering är en adaptering av ett program som utvecklats av University of California, Berkeley (UCB) som en del av UCB:s fria programvaruversion av UNIX operativsystem. Alla rättigheter förbehålls. Copyright © 1981, Regents of the University of California. Network Time Protocol (NTP). Copyright © 1992, David L. Mills. University of Delaware gör inga uttalanden beträffande lämpligheten av denna programvara för något ändamål.

Point-to-Point Protocol. Copyright © 1989, Carnegie-Mellon University. Alla rättigheter förbehålls. Universitets namn får inte användas för att uttrycka gillande av eller främja produkter baserade på denna programvara utan uttryckligt, skriftligt tillstånd givet på förhand.

Ciscos implementering av TN3270 är en adaptering av programmen TN3270, curses och termcap, vilka utvecklats av University of California, Berkeley (UCB) som en del av UCB:s fria programvaruversion av UNIX operativsystem. Alla rättigheter förbehålls. Copyright © 1981-1988, Regents of the University of California.

Cisco inkorporerar programvarorna Fastmac och TrueView samt mikrokretsen RingRunner i vissa Token Ring-produkter. Programvaran Fastmac får användas av Cisco enligt licens beviljad av Madge Networks Limited, och mikrokretsen RingRunner får användas av Cisco enligt licens beviljad av Madge NV. Fastmac, RingRunner och TrueView är varumärken och i vissa lagskipningsområden registrerade varumärken som tillhör Madge Networks Limited. Copyright © 1995, Madge Networks Limited. Alla rättigheter förbehålls.

XRemote är ett varumärke som tillhör Network Computing Devices, Inc. Copyright © 1989, Network Computing Devices, Inc., Mountain View, California. NCD gör inga uttalanden beträffande lämpligheten av denna programvara för något ändamål.

X Window System är ett varumärke som tillhör Massachusetts Institute of Technology. Copyright © 1987, Digital Equipment Corporation, Maynard, Massachusetts, och Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts. Alla rättigheter förbehålls.

OAKTAT ALLA ANDRA GARANTIER HÄRI ÄR ALLA DOKUMENTFILER OCH PROGRAMVAROR FRÅN DESSA LEVERANTÖRER TILLHANDAHÅLLNA "I BEFINTLIGT SKICK", INKLUSIVE EVENTUELLA DEFEKTER. CISCO OCH OVANNÄMNDNA LEVERANTÖRER GER INGA SOM HELST GARANTIER, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, OM SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL OCH MOT INTRÄNG ELLER SOM UPPKOMMER GENOM AFFÄRSTRANSAKTIONER, ANVÄNDNING ELLER HANDELSUTÖVANDE.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA CISCO ELLER DESS LEVERANTÖRER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR INDIREKTA, SPECIELLA ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR, ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, FÖRLUST AV VINST ELLER DATA ELLER SKADA PÅ DATA SOM HÄRRÖR FRÅN ANVÄNDNINGEN AV ELLER OFÖRMÅGAN ATT ANVÄNDA DENNA HANDBOK, ÄVEN OM CISCO ELLER DESS LEVERANTÖRER HAR UPPMÄRKSAMMAT PÅ MÖJLIGHETEN AV SÅDANA SKADOR.

